

5 Aruba

Arubaans
schoon in
Rio Hacha



6 Sport

Pato schiet
Milan langs
Madrid



8 Financieel

Winkelen via
internet stuit
op hindernissen



14 Wereld

Doden en
gewonden door
strijd Somalië



Nieuw kabinet met succes door screening

ORANJESTAD — Het screeningsproces van de zeven kandidaat-ministers door de veiligheidsdienst, Directie Belastingen en de procureur-generaal is afgerond. Bij geen van hen is een onoverkomelijk bezwaar gevonden en dus hebben alle beoogde bewindslieden het predikaat ‘ministeriabel’ meegekregen.

Gisteren, tijdens het wekelijkse gesprek van de formateur en de gouverneur werden alle documenten aan gouverneur Fredis Refunjol overhandigd. “Dit is overigens de eerste keer dat er daadwerkelijk wordt gehouden aan de screeningregels”, aldus formateur Mike Eman. “Na de verkiezingen in 2005 wilde het kabinet van Oduber niet eens aftreden. De gouverneur drong er toentertijd nog op aan dat de ministers moesten aftreden. Ze wilden aan geen enkel proces meedoen dat staat aangegeven in onze grondwet wat betreft het aftreden na een ver-

kiezing zodat de Staten de geloofsbrieven opnieuw kan beoordelen en uiteindelijk kan goedkeuren. Wij hebben deze weg wel bewandeld. Ik heb al dit werk gedaan en heb de benodigde correspondentie van de betreffende instanties teruggekregen waarin wordt bevestigd dat alle kandidaat-ministers die wij aan het parlement gaan voorstellen integere, goed functionerende mensen in onze maatschappij zijn. Ik vraag mij af of enkele ministers van het kabinet Oduber met succes door deze screening zouden zijn gegaan.” Inmiddels is ook met de

gouverneur afgesproken dat volgende week vrijdag de nieuwe Staten zitting neemt en de nieuwe ministers worden ingezworen. “De aanloop hiernaartoe wordt momenteel gecoördineerd door het secretariaat van de ministerraad, het kabinet van de gouverneur en het parlement van Aruba”, aldus Eman. Al vrij snel na de verkiezingen liet demissionair premier Oduber weten zijn twijfels te hebben over de ministeriabiliteit van Mike Eman, Otmar Oduber en Benny Sevinger, onder andere wegens het Interbank-debacle en andere, al dan niet lopende juridische kwesties. Ook in de formatieopdracht van gouverneur Refunjol werd aangedrongen op het zo snel mogelijk laten doorlopen van deze screening.

Implementatie Brooks Tower-akkoord Anderhalve maand voor registratie illegalen

WILLEMSTAD — Ongedocumenteerde vreemdelingen in de Antillen krijgen van 3 november tot 15 december de tijd om zich aan te melden om alsnog in aanmerking te komen voor een verblijfsvergunning.

Dat maakte minister van Justitie Magali Jacoba (PAR) vanmiddag bekend tijdens een persconferentie. Ze lanceerde tevens een nieuwe website voor alle departementen voor Justitie samen. De registratie van de vreemdelingen maakt deel uit van het Brooks Tower-akkoord uit 2007. In dit akkoord is opgenomen dat ongedocumenteerde personen die vóór 2006 in de Antillen zijn aangekomen, zich alsnog kunnen

laten registreren om in aanmerking te komen voor een verblijfsvergunning. Het akkoord kon pas geïmplementeerd worden als alle eilanden daar klaar voor waren, zei Jacoba begin deze maand. Dat lijkt nu dus het geval. Op Curaçao is het SDK-stadion de locatie waar vreemdelingen zich kunnen laten registreren. Naar schatting zijn er 10.000 ongedocumenteerde personen op het eiland. Op St. Maarten is dat het dubbele, op Bonaire zou het om 5000 personen gaan. Het aantal op Saba en St. Eustatius is op een hand te tellen en dus bijna verwaarloosbaar. Via de media zal een oproep gedaan worden aan ongedocumenteerde personen om zich te melden met benodigde documenten. Deze

zullen worden nagetrokken en daarna vindt registratie plaats. Een commissie buigt zich over de aanvragen en of de mensen mogen blijven. Hoe lang het traject gaat duren is niet bekend, Justitie gaat uit van drie tot zes maanden maar het is moeilijk de opkomst van de buitenlanders te voorspellen. Het Brooks Tower-akkoord werd destijds getekend door Jacoba's voorganger David Dick en de gezaghebbers van de eilanden. Het belooft een kleine 30.000 ongedocumenteerde personen toestemming voor legaal verblijf. Hiervoor zijn categorieën opgenomen in het akkoord.

Vervolg op pagina 10
Drie categorieën
per vreemdeling

Negen passagiers gered, piloot vrijwel zeker dood Vliegtuig Divi Divi landt in zee

KRALENDIJK/WILLEMSTAD — Een toestel van Divi Divi Air maakte vanmorgen rond kwart voor elf voor de kust van Bonaire een noodlanding in zee. De piloot, de 32-jarige Robert Marcel, is vrijwel zeker omgekomen. Hij zat nog in het toestel toen het zonk. De negen passagiers zijn levend uit het water gehaald door de duikboot van het Plaza Hotel. Het zijn Curaçaoënaars en toeristen die op weg waren naar Bonaire.

Op nagenoeg dezelfde plek waar vorige week een Venezolaans drugsvliegtuigje in zee stortte, kreeg ook vandaag de

BN Islander problemen toen een motor uitviel. Het toestel kwam in zee terecht en bleef nog even drijven. Vrachthoot

Don Andres was snel ter plaatse. De bemanning zag negen mensen in zee drijven. De boot van het Plaza Hotel viste hen uit het water en bracht hen naar de kant waar alle ambulances van het eiland klaarstonden om hen naar het ziekenhuis te vervoeren. Dat het toestel niet op een motor naar Flamingo Airport wist te bereiken duidt er vermoedelijk op

dat het toestel te zwaar beladen was. Op de plek waar het vliegtuig in zee is gezonken is het honderden meters diep. Dat maakt de berging van het toestel erg moeilijk en duur. De marine en twee helikopters waren tegen het midaguur ook ter plaatse. Op Bonaire rukte verder Stinapa uit en vanuit Curaçao reddingsorganisatie Citro.

Beteugelen van woelingen



Foto: Cymed

SAN NICOLAS — Tientallen ‘demonstranten’ trokken vanochtend door Seroe Colorado en kregen het aan de stok met mariniers uitgerust met wapenstokken, schilden en helmen. In het kader van de eindoefening van de opleiding ‘Beteugelen van Woelingen’ werd een grote opstand gesimuleerd die de medewerkers van de Koninklijke Marine en de Arubaanse Militie gezamenlijk moesten bedwingen. Een speciaal team van de Koninklijke Marechaussee was de afgelopen weken op het eiland om de mariniers te leren om een menigte demonstranten op ordelijke wijze tot rust te manen. Vandaag vond op Seroe Colorado in de omgeving van de kerk dus de eindoefening van deze opleiding plaats.

Tweede griepgolf op komst Cariben krijgen vaccin op tijd



In onder andere Frankrijk, Groot-Brittannië en de Verenigde Staten worden mensen al gevaccineerd. Dit levert vooral in de VS grote rijen met duizenden wachtenden op.

GEORGETOWN — Landen van de Caribische Gemeenschap (Caricom) kunnen eind november de eerste scheepslading van H1N1-vaccins verwachten, zo meldt de nieuwssite *Caribbean360.com* vandaag.

Het vaccin zal bescherming bieden tegen de zogenoemde Mexicaanse griep aan de kwetsbaarste groepen: kinderen, zwangere vrouwen en mensen met chronisch niet-overdraagbare ziektes. Later dit jaar wordt een tweede golf van besmettin-

gen verwacht. “Het slechte nieuws is dat het virus in december en januari waarschijnlijk intenser zal worden”, vertelde Rudolph Cummings, Caricom-programmamanager van de gezondheidssector. “Het goede nieuws is dat

de Cariben beter voorbereid zijn om deze tweede golf aan te pakken.

We zijn de paniekfase voorbij en de meerderheid van de besmette gevallen zullen niets anders merken dan een ‘gewone’ griep.”

Ultimatum College financieel toezicht

KRALENDIJK — Het College financieel toezicht (Cft) heeft het Bestuurscollege en de Eilandsraad een ultimatum gesteld: voor het einde van het jaar moet de ‘code good governance’ verankerd zijn in een eilandsverordening. “Den Haag wordt ongeduldig”, zei Cft-voorzitter Hans Weitenberg gistermiddag tijdens een persconferentie: “Bonaire was heel voortvarend begonnen en er ligt al ruim een jaar een rapport over de code klaar.” Tot nu toe is daar niets mee gedaan. In geval van

nood komt het Cft zelf met een ontwerp-eilandsverordening maar ‘dat is niet de koninklijke weg’, zei Weitenberg. De code ‘good governance’ moet belangenverstrengeling bij ‘politieke ambtsdragers’ voorkomen. Cft heeft er bij het BC op aangedrongen om plannen te maken voor het bedrag van 2,88 miljoen euro (nu 7,6 miljoen gulden) dat vorig beschikbaar is gesteld door het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Het geld is bestemd voor ener-

zijds een kwalitatieve verbetering van het financieel beheer en anderzijds voor een sociaal vangnet, bijvoorbeeld scholing van overheidsmedewerkers of andere kosten die een eventuele reorganisatie van het overheidsapparaat met zich meebrengen. “Als Bonaire geen plannen maakt voor de besteding van die 3 miljoen, zal Nederland denken dat het geld blijkbaar niet nodig is”, zei Weitenberg.

Vervolg op pagina 12
Winstbelasting verdubbeld

Honduras ‘bombardeert’ ambassade met muziek

TEGUCIGALPA/WASHINGTON — Het leger van Honduras bestookt de Braziliaanse ambassade in Tegucigalpa met harde muziek en andere onplezierige geluiden. In de diplomatieke missie bevindt zich de afgezette president Manuel Zelaya, die al maanden met de nieuwe machthebbers onderhandelt over een terugkeer op het pluche van de macht. “Wij zijn gebombardeerd

door luidsprekers die muziek op het hoogste volume spelen”, zei een adviseur van Zelaya in de ambassade gisteren. Verslaggevers van persbureaus ter plaatse constateerden dat de luidsprekers van het Hondurese leger hardrock en marsmuziek afwisselen met kerkklokken en dierengeluiden zoals het geknor van varkens. De luidsprekermethode werd eerder ingezet door

de VS na de Amerikaanse invasie in Panama in 1989. Amerikaanse militairen bestookten de ambassade van de Heilige Stoel, waar president Manuel Noriega zijn toevlucht had gezocht, met harde muziek om hem ertoe te brengen zich over te geven. Na protesten van het Vaticaan bij president George Bush hield de herrie op. Noriega gaf zich later alsnog over.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Woensdag 28 oktober
Big Spinning Event
met beeld en geluid.

Geopend de gehele week
van 9.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Twister
Café

Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

Elke Donderdag Hollandse stampot

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



Live music en
lekkere
Hollandse hap!!!

L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334



"Dit is het
ideale
moment
voor een
koude Polar"



ONTBIJT, LUNCH, DINER & BORRELEN
UITGEBREID MENU MET BESCHIEDEN PRIJZEN
DAGELIJKS LUNCH & DINER SPECIALS
IDYLLISCH GELEGEN AAN ORANJESTAD MARINA
GRATIS WIFI INTERNET
AIRCO, BAR, TERRAS & LOUNGE
OPEN: MA T/M ZA (7:00am - 3:00am)

RENAISSANCE MARKETPLACE • L.G. SMITH BLVD. 82 • ORANJESTAD ARUBA
T: 588 7990 • F: 588 7990 • WWW.CILO-ARUBA.COM • INFO@CILO-ARUBA.COM

Donkey
Sanctuary Aruba

Open:
Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 - 5684091 - 9659977



RENT HOUSE
aruba
5 871 971

TE HUUR in : A. Mussetstraat

Ruime woning op goede locatie in de wijk Mon Plaisir,
vlakbij de school Collegio. Het is voorzien van 3 slaapk.,
2 badk. woonk., keuken, een extra appartement, midsr.
en een ruime ommuurde tuin met zwembad en porch.

Afl 3.600,- p/m beschikbaarheid in overleg

www.renthousearuba.com

TE KOOP



San Miguel 57-E
Gemeubileerd woonhuis,
gelegen in de prachtige
Palm Beach omgeving, op
een kavel van 651 m²
Indeling: Woon/eetkamer,
keuken, 3 slaapkamers,
2 badkamers, washok en
een overdekte porch.
Het huis is volledig omheind,
heeft airconditioning in
elke kamer, een warm water
boiler en een alarmsysteem.

Afl. 392.000,-



Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G
Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

LOTTO
PA DEPORTE

- Resultado Diaranzon 21 October 2009

01 05 07 21 35

1er Premio: no tin ganador afl. 450.000,=
2do Premio: no tin ganador Match 4
3er Premio: 9 ganador afl. 330,00
4do Premio: 410 ganador di 12,00

Joker
20

Proximo sorteo
24 oct 2009
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 480.000,00

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis:

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon



VISIT US ONLINE AT WWW.THECINEMAS.AW



SCHEDULE FOR WEEK OF OCTOBER 22 - OCTOBER28

*matinee: Friday and Saturday | late show: Friday and Saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

PG	TOY STORY 2 3D	daily: 4:00 matinee: 12:00	6:00 2:00	late show:	
NEW					
R	THE PRIVATE LIVE OF PIPPA LEE	daily: 6:45 matinee:	9:00	late show: 11:15	NEW
PG	HET GEHEIM VAN MEGA MINDY	daily: 3:30 matinee: 12:00	5:15 1:45	7:15 late show: 11:00	NEW
PG	FAME	daily: 5:00 matinee: 12:30	7:15 2:45	9:30 late show: 11:45	
R	FINAL DESTINATION 4	daily: 3:30 matinee:	5:15 1:45	8:00 late show: 12:00	
R	SORORITY ROW	daily: 4:15 matinee: 1:45	6:30	8:45 late show: 11:00	
PG	SUSKE & WISKE	daily: 12:15 matinee:	4:30 2:30	late show:	
R	THE STEPFATHER	daily: 1:15 matinee:	6:15 3:45	8:30 late show: 11:00	

AT PASEO HERENCIA

PG-13	COUPLES RETREAT	daily: 5:00 matinee: 12:00	7:30 2:30	9:45 late show: 12:00	NEW
R	LAW ABIDING CITIZEN	daily: 12:30 matinee:	6:00 3:15	8:45 late show: 11:30	NEW
PG	TOY STORY 2 3D	daily: 12:15 matinee:	4:15 2:15	6:15 late show:	
NEW					
R	FINAL DESTINATION 4	daily: 8:15 matinee:	10:15 late show: 12:15		
R	ZOMBIELAND	daily: 4:00 matinee: 12:00	6:00 2:00	8:00 late show: 12:00	
PG-13	SURROGATE	daily: 4:15 matinee: 1:45	6:30	8:45 late show: 11:15	
R	THE STEPFATHER	daily: 12:45 matinee:	6:00 3:15	8:30 late show: 11:00	

DANA'S
Furniture & More
Best Price Quality

Naast onze meubelen,
bedden en matrassen
voeren wij ook een
uitgebreide lijn in
bad- en bedtextiel.
Europese kwaliteit
in veel verschillende
kleuren en maten.

Schotlandstraat 43-3
Tel: 583 0912
Dinsdag t/m zaterdag van
10.00 uur tot 18.00 uur

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust!

Computer Services
PC Repairs
PC Upgrades
Virus Removal
CERTIFIED PROFESSIONAL

SUN PLAZA MALL
ACT NOW CALL
583-9633

Multi Media
expocas 2009
THIS WEEKEND!
DOORPRIZE
AFL 2.500
CONSTRUCTION MATERIALS
AFL 5-
23, 24 & 25 OCTOBER
FRIDAY 23: 6-9 PM / SATURDAY 24 & SUNDAY 25: 12-8 PM
RENAISSANCE
CONVENTION CENTER

Hotwell International N.V (in liquidatie) gevestigd op Aruba

Bij besluit van de Bijzonder Algemene Vergadering van
Aandeelhouders gehouden 31 augustus 2009 is
besloten de vennootschap te ontbinden onder
benoemingen van ATS Management N.V., gevestigd te
Lloyd G. Smith Boulevard 62, tot de vereffenaar.

ATS Manangement N.V
De Vereffenaar



De aftocht blazen.

Vertrekken als de situatie
bedreigd of te moeilijk wordt.
Afgeleid van het
trompetsignaal of hoornsignaal,
waarmee men een legeronderdeel
het bevel tot terug trekken
placht te geven.

TE HUUR



San Miguel 56-G
3 slaapkamers, 2 badkamers,
semi gemeubileerd en een
mooie achter porch.



Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

hunkemöller



Paseo Herencia Mall
From October 1st till October 29th

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP
10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota
6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole
13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie
Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma
NIUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWÉ
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00



Benchmark...

HOME & NATURE

For all your natural furniture, art, gifts, and accessories

Avenida Milio Croes 70 | Tel 588-2731
Monday - Saturday, 10-6 | www.homeandnaturearuba.com

Dakloze verslaafden naar Seroe Colorado

ORANJESTAD — De nieuwe regering wil de dakloze verslaafden van Dak Riba Cabez voorlopig onderbrengen in het opvangcentrum van Seroe Colorado en zoveel mogelijk in het buitenland laten behandelen.

Dit zegt formateur Mike Eman in reactie op de aankondigde sluiting door de demissionaire regering-Oduber van het opvangcentrum in Oranjestad. “De vertrekkenende regering wil nu ideeën uit onze campagne implementeren, maar op een manier die niet eens met een vierde van wat we zeggen, overeenkomt. We hadden al lang aangegeven dat de

opvang niet goed heeft uitgekapt. Zowel voor de buurt als voor de mensen die er behandeld worden. Daarom gaven we aan dat de opvang gesloten moet worden. Maar als je dat doet, moet je ook een plan klaar hebben zodat de bewoners alsnog een plek hebben om te eten, te douchen en zichzelf te verzorgen. Doe je dat zonder dit allemaal georganiseerd te hebben, dan ben je heel onverantwoord bezig”, aldus Eman. De nieuwe regering wil bovendien met de stichting Adopt An Addict gaan samenwerken om zoveel mogelijk verslaafden voor behandeling naar het buitenland te sturen. “We hebben een

heel goed gesprek gehad met voorzitter Audrey Laclé en daaruit bleek dat de vorige regering geen enkele steun of subsidie aan haar stichting had geboden. Ondanks dat wij van haar te horen kregen, dat zij zelf de regering ook niet heeft benaderd, vinden wij het onbegrijpelijk dat de nu vertrekkende regering geen steun heeft geboden”, aldus de formateur. Eman roemt de stichting om de resultaten die zijn geboekt in samenwerking met afkickkliniek HogaresCrea in de Dominicaanse Republiek. “Ze hebben zo’n honderd mensen gestuurd en zestig zijn er ook daadwerkelijk gebleven voor verdere behandeling.”

Peterson:

‘Breng raffinaderij naar de vrije zone’

ORANJESTAD — Greg Peterson, directeur van Free Zone zegt dat zijn dienst uitkomst kan bieden wat betreft het veiligstellen van de toekomst van de raffinaderij in San Nicolas. Hij pleit ervoor dat de raffinaderij ook ondergebracht wordt in de vrije zone. Dit gezien het feit dat de raffinaderij daartoe al toegang heeft.

“Normaal gesproken wordt een akkoord gesloten voor fiscale *incentives* voor de oliemaatschappij. Een bedrijf als Valero wil een afspraak op lange termijn en stabiliteit om een zekere winst te blijven genereren voor haar investeerders. Een tax holiday zou weer leiden tot dezelfde discussie van ‘waarom zij wel en wij niet’ enzovoort. Nu houdt de raffinaderij zich ook bezig met de import en export van allerlei producten en dat is een van de typische activiteiten van de *Free Zone*.” De vrije zone heeft, bij de bedrijven die zij huisvest, een zogeheten *facility charge*. “Als de regering met de olie-

maatschappij een afspraak maakt over de hoogte van dit bedrag, of over een plafond hiervan, dan geldt die afspraak natuurlijk voor alle andere bedrijven in de vrije zone. Als de *Free Zone* dit bedrag ontvangt, kan met de regering een regeling getroffen worden over hoe deze inkomsten naar de staatskas doorgesluisd kunnen worden”, aldus Greg Peterson.

Stabiel
Ondanks de wereldwijde crisis en een lokale economie die met ongeveer 25 procent achteruit is gegaan, is Greg Peterson, directeur van de vrije zone, tevreden met de

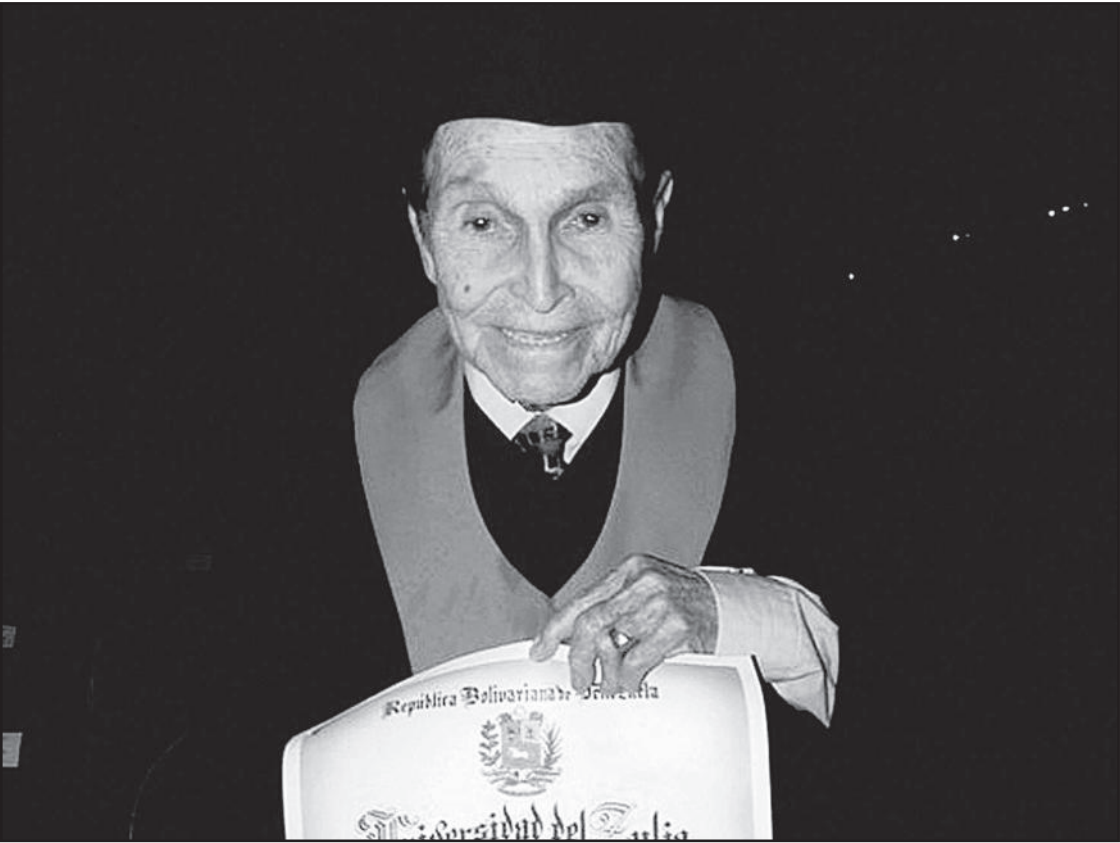
gang van zaken. “Juist de vrije zone is stabiel gebleven. Daar ben ik heel blij mee. Wij hebben geen dip meegemaakt. Daarnaast hebben we dit jaar zo’n 700 extra containers in de haven gehad. Dit heeft de haven geholpen want zij hebben de afgelopen jaren ook minder containers verwerkt. Dit jaar hebben wij op zijn minst tien procent van de activiteiten op de haven voor onze rekening genomen.” Ook wat betreft de diversificatie van de *Free Zone* is Peterson tevreden. “We hebben twee bedrijven bijgekregen die in de dienstensector opereren. Dat is een richting waarin we meer op willen gaan.” De relatie met Aruba Ports Authority (APA) is goed en Peterson zegt voorstander te zijn van de verhuizing naar Bcadera. “Daarover hebben wij intensief contact met APA.”

Padú Lampe krijgt eredoctoraat

ORANJESTAD — De Arubaanse muzikant en componist Juan Chabaya Lampe (89) beter bekend als Padú del Caribe, is afgelopen dinsdag door de Venezolaanse universiteit van Zulia in Maracaibo de titel eredoctoraat (doctoratus honoris causa) toegekend.

Deze titel kreeg hij van de Faculteit Menswetenschappen en Educatie.

Het was een historisch moment voor Lampe. Voor een publiek van ongeveer 500 mensen onder wie belangrijke vertegenwoordigers van de Venezolaanse gemeenschap, ontving de muzikant en medecomponist van het volkslied van Aruba zijn titel. Van de acht personen die de titel eredoctoraat werden toegekend, was Lampe de enige buitenlander. Volgens hem is dit één van de meest waardevolle titels die hij ooit in zijn leven heeft ontvangen. Naast de titel van eredoctoraat heeft Lampe



Padú Lampe laat trots het eredoctoraat zien van de Venezolaanse universiteit Zulia.

in zijn loopbaan ook andere onderscheidingen gekregen. Zo kreeg hij op 75-jarige

leeftijd de Zilveren Anjer en ook werd hij tot Ridder in de Orde van Oranje-Nas-

sau geslagen vanwege zijn grote verdiensten op cultureel gebied.

ATSA dringt aan op watersportbeleid

ORANJESTAD — “Er komt een hele grote schadelclaim aan voor het Land Aruba en de regering.” Hiermee waarschuwt Jan van Nes, voorzitter van Aruba Timeshare Association (ATSA), tijdens een gesprek met formateur Mike Eman (AVP) over de gevolgen van het jarenlang ontbreken van beleid en controle op watersportgebied.

Van Nes refereert naar een ongeluk dat zich een aantal maanden geleden op het water voor een van de *high-rise* hotels afspeelde. Een Amerikaanse toerist raakte betrokken bij een ongeluk en kwam voor lange tijd op de intensivecareafdeling van het ziekenhuis terecht. De vader van het slachtoffer, een advocaat, heeft beloofd het Land, de regering en het hotel aan te zullen klagen. “Er is momenteel geen beleid dat dit soort incidenten kan

voorkomen. Dat is wel dringend nodig”, aldus Van Nes.

Bananenboot
De voorzitter van ATSA dringt aan op duidelijke regels die met strenge controle worden nageleefd. “Momenteel is het bijvoorbeeld zo, dat een zogeheten bananenboot slechts door één persoon wordt bestuurd”, vertelt Van Nes. Hij is echter van mening dat er minimaal twee mensen aan boord van het vaartuig zouden moeten zijn. Eén die stuurt en één die let op de personen op de banaan. Bovendien wordt er volgens ATSA momenteel nauwelijks gecontroleerd. “Het is niet duidelijk of alle bedrijven hun verzekeringen op orde hebben en sommige watersportbedrijven hebben niet eens een vergunning. Dit wordt al jaren gedoogd.”

Van Nes meent dat gebrek aan controle en beleid leidt tot een verslechtering van

het product Aruba. Iets waar ATSA zich al geruime tijd zorgen over maakt. “Het product Aruba is van cruciaal belang voor de time share-industrie.” Van Nes laat weten dat zijn organisatie de afgelopen jaren een sterke teruggang heeft gemerkt in kwaliteit van het product Aruba. “Behalve de urgente problemen met watersport is Aruba verwaarloosd”, zegt Van Nes. “Het eiland is vies en we hebben last van dakloze drugsverslaafden.” Bovendien vindt de voorzitter dat ook de dienstbaarheid, beleefdheid en het positivisme van de bevolking achteruit is gegaan. “We hebben weer een *awareness campaign* nodig.” ATSA vindt dat iedereen zich bewust moet zijn van het belang van toeristen en dat iedereen, van de balie bij de immigratiedienst tot de taxichauffeur, zich moet inzetten om deze mensen een welgekomen gevoel te geven. “We moeten terug naar de waarden van weleer.”

Sinterklaas komt op 15 november

ORANJESTAD — Na enige onzekerheid over de komst van Sinterklaas komen de goedheilig man en zijn Pieten als-nog.

De Arubaanse media ontvingen gisteren een bericht van het welkomstcomité van Sinterklaas met de melding dat het dit jaar helaas niet mogelijk zou zijn om Sinterklaas naar Aruba te laten komen, vanwege geringe interesse van sponsoren. “Wij van het welkomstcomité vinden het jammer, maar begrijpen dat de hui-

dige economische situatie een beetje lastig is.”, aldus Goriaka Maal van het welkomstcomité. Nu zegt het evenementenbedrijf Party Animals ‘contact te hebben opgenomen met Spanje en de marinierskazerne in Savaneta’.

Zij organiseren nu een optocht op 15 november. Vorig jaar was er ook al verwarring over de intocht van de goedheilig man. Toen waren er twee intochten, eentje georganiseerd door het welkomstcomité van Goriaka Maal en de andere

door San Nicolas Business Association (SNBA). Beide intochten zouden op Rodgers Beach plaatsvinden. Volgens Roland Peterson van SNBA zou het echter ‘verwarrend’ voor de kinderen zijn wanneer Sinterklaas twee keer op dezelfde plek binnenkomt varen. Dus werd één intocht in Oranjestad gehouden en de andere in San Nicolas. De intentie van SNBA was overigens om de Sint elk jaar op 5 december in San Nicolas te onthalen. Of dat ook dit jaar gaat gebeuren is vooralsnog niet bekend.

Minister niet om tafel met Speed

ORANJESTAD — Minister van Onderwijs, Sociale Zaken en Infrastructuur Marisol Lopez-Tromp (MEP) wil niet om tafel met journalist Nelson ‘Speed’ Andrade. Ze wacht liever op de uitspraak in het kort geding dat Speed had aangespannen. Deze is

op 4 november. De rechter had gisteren tijdens de behandeling van de rechtszaak voorgesteld dat beide partijen samen aan tafel gingen om tot een oplossing te komen. De journalist zei geen bezwaar te hebben, maar nu de minis-

ter weigert, wacht hij ook op de uitspraak van de rechter af. Speed spande het kort geding aan naar aanleiding van uitspraken van de minister. Deze beschuldigde de journalist ervan verantwoordelijk te zijn voor een *hit & run*. De bewindsvrouw zei

dit nadat zij onlangs zelf een geparkeerde auto had aangereden en er vandoor was gegaan. Journalist Andrade meldde toen dat de minister betrokken was bij een *hit & run*. Tromp verklaarde zelf dat ze niet door had gehad dat ze een auto had geraakt.

Politie controleert op huisnummers

ORANJESTAD — Het Korps Politie Aruba (KPA) heeft aangekondigd in Oranjestad controle te gaan houden op huizen zonder huisnummer. Eigenaren van huizen en percelen zijn wettelijk verplicht hun eigendom van een nummer te voorzien. De politie gaat eind november beginnen met de controle en zal bij overtreding een boete opleggen.

In artikel 56 van de Algemene Politie Verordening staat dat eigenaren van huizen en percelen niet alleen ver-

plicht zijn hun eigendom van een nummer te voorzien, ook moeten deze nummers duidelijk zichtbaar zijn vanaf de openbare weg en in een leesbare staat zijn. Het nummer moet tevens compleet zijn, dus eventueel ook voorzien van een bijbehorende letter.

KPA laat weten dat er verschillende belangrijke redenen zijn een correcte aanduiding van huis- en perceelnummers. Onder meer voor hulpdiensten als ambulance en brandweer is het van belang om met behulp van de correcte huisnummers

tijdig op de locatie van het incident te kunnen komen. Belangrijke documenten, zoals bankafschriften en post vanuit de overheid, kunnen verloren gaan als de postdienst het huis niet kan vinden. Storingsdiensten van Cable, Setar of WEB kunnen vertraging oplopen of zelfs helemaal niet komen omdat nummers ontbreken. In het geval een huis of kantoor aangesloten is bij een alarmdienst, dan kan deze ook moeite hebben met het vinden van het juiste adres. Bovendien ondervindt ook de politie hier last van.

Booshi Wever nieuwe fractieleider MEP

ORANJESTAD — Candelario ‘Booshi’ Wever wordt de nieuwe fractieleider van politieke partij MEP. Dat werd gisteren unaniem besloten tijdens een fractievergadering van de gele partij.

Edison Briessen wordt waarnemend fractieleider. Hiermee komt een einde aan vier jaar fractievoorzitterschap van Ady Thijsen. Maandag werd tijdens een partijvergadering van MEP besloten dat het aan de fractie zou worden over-

gelaten de nieuwe voorzitter te kiezen. Daar kwam gisteren dus de naam van vertrekkend minister van Volksgezondheid, Milieu, Administratieve en Vreemdelingen Zaken naar voren.

Op de vraag waarom hij en niet nummer twee op de lijst van MEP Marisol Lopez-Tromp fractievoorzitter werd, antwoordt Wever:

“Ze heeft geen belangstelling getoond. Het was geen kwestie van Marisol of mij, het was een unanieme beslissing van de fractie.”

Geld voor Hondenbeet

SAN NICOLAS — Een vrouw beklagde zich onlangs bij de politie dat ze nog steeds geen vergoeding had ontvangen nadat ze door een hond was gebeten.

De eigenaar van de hond had haar op de dag dat ze werd gebeten geholpen en haar zelfs naar het ziekenhuis gebracht voor behandeling. Agenten gingen bij de hondeigenaar C.W. op bezoek. Die zei echter dat hij eerst een verklaring wil zien van de dokter dat de verwondingen daadwerkelijk door zijn hond waren veroorzaakt. Pas dan zou hij betalen, aldus W.

Ex-directeur Rafiné adviseur nieuwe regering



ORANJESTAD — Tijdens het bezoek van Elmar-directeur Robert Henriquez aan formateur Mike Eman (AVP) zat tot menigeen verrassing ook de voormalige directeur van het stroomdistributiebedrijf Freddy Rafiné aan tafel. Hij trad op als adviseur van de nieuwe regering inzake Elmar. Rafiné werd vorig jaar geschorst en vervolgens ontslagen na een langdurig conflict tussen hem en de MEP-regering. Volgens premier Nelson Oduber was de ex-directeur tegen een socialer tarievenstelsel. Rafiné probeerde nog tevergeefs via de rechter zijn baan te behouden. Het overleg gisteren met formateur Eman is volgens de huidige Elmar-directeur goed verlopen. “Het was een goede uitwisseling van ideeën.” Volgens Henriquez zitten hij en Rafiné bovendien op een lijn.

Traktatie? Receptie? Banquet? Of Speciale gelegenheid?

The Patechi House®

PREMIUM

Patechi's 10 smaken
Croquetten 3 smaken
Empanaditas 3 smaken
Bitterballen, Cheeseballs, Ham & Cheeseballs

Caya G.F. "Betico" Croes 42
Aruba
Telefoon: (00297) 582-4242
Columbusstraat 8-C | Punda
Curaçao
Telefoon: (005999) 461-7008

Overleden

Panayot Saba Zeidan 18-10-2009
Sra.Vda. Lucianita Peña Jansen 19-10-2009
Hironimo A. Dijkhoff 19-10-2009
Rosa F. Lacle 20-10-2009
Rina I. Martinus Soliana 20-10-2009
Roman Croes 20-10-2009
Verna Starke 20-10-2009
Anaïska B. Merveille 20-10-2009
Sr. Juan B. Thijzen 20-10-2009
Maxime A.A Hughes 21-10-2009
Desmond A. Huntington 21-10-2009

HET WEER

Weersverwachting voor de Benedenwindse eilanden geldig tot vrijdagmiddag 23 oktober 2009 om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt, van tijd tot tijd zwaarbewolkt zonder enige neerslag van betekenis.
Verwachte maximumtemperatuur: 33° C;
minimumtemperatuur: 26° C.
Zonsondergang: 18.13 uur; **zonsopgang:** 06.26 uur.
Wind: oostelijk en matig, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/ uur, 7 tot 16 knopen).
Overdag af en toe mogelijk vrij krachtig in uitschieters, windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: de vochtigheid in de middelste en hogere lagen van de atmosfeer is erg laag en werkt zodanig de vorming van significante bewolking tegen. Hierdoor wordt droge en zonnige weer verwacht. Van tijd tot tijd kan de bewolking boven de ABC-eilanden toenemen door over drijvende wolkenvelden in de aanvoer.
Zeecondities: rustig met de verwachte golfhoogtes op open zee tussen 0.5 en 1.5 meter.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Tropische weersystemen: geen.
Vooruitzichten tot zaterdagmiddag: overwegend halfbewolkt met plaatselijk een kleine kans op een lichte bui van korte duur.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd:		Afgelopen 24 uur:			
Station	Weertype	Max	Min	Regen	
				mm	
Aruba	lichtbewolkt	33	26	0.0	
Bonaire	lichtbewolkt	31	26	0.0	
Curaçao	halfbewolkt	32	26	0.0	
St. Eustatius	lichtbewolkt	31	23	—,—	
St. Maarten	lichtbewolkt	29	24	0.0	
Amsterdam	zwaarbewolkt	14	07	0.2	
Atlanta	zwaarbewolkt	22	10	0.0	
Bogotá	nevel	21	09	—,—	
Havana	lichtbewolkt	31	23	0.0	



Algemene Rekenkamer Aruba
maakt hierbij met leedwezen het overlijden bekend van
ex-Collegelid:

Juan (Juancho) B. Thijzen

In onze herinnering zal hij voortleven als een
gewaardeerd ex-Collegelid.
Wij wensen zijn familieleden veel sterkte toe bij de
verwerking van dit verlies.

Moge Juancho in vrede rusten.



College en
secretaris

Teak House Fine Furnishings



- Stylish Showroom
- Best Prices
- We accept Credit Cards
- Lay Away Plan
- Quick Delivery

QUALITY FURNITURE For Your Home!

Teak House invites you
for a cup of coffee
(or tea) in our new
“Coffee Corner” this
Saturday, Oct. 24th
from 10 AM to 5 PM

Open 6 Days-a-Week | www.teakhousearuba.com



Best Prices!!!

teak house
fine furnishings

Monday - Friday from 9 - 6 • Saturday from 10 - 5
L.G. Smith Blvd. 124 • Tel: 582-7659

We are preparing
the store for the
arrival of our new
container.

Come and take a
peek at our
discounted items in
our sales corner.

INGEZONDEN

Mi dushi Kòrsou

KÒRSOU, KÒRSOU, mi dushi Kòrsou.
Na unda bo yunan legítimo ta?
Na unda e yu di Kòrsou berdadero ta?
Amor, rèspèt i disiplinà, na unda nan ta?
Antes hulandesnan a importá afrikano i asina a trese sklabitut.
Awendia nos ta praktiká sklabitut moderno pero ningun hende a ripará.
Diripiente e yu di Kòrsou a bira floho, e no ke traha mas.
Nos a eksportá nos yunan di tera i na nan lugá nos a importá asiátiko komunista
i latinonan for di tur parti di mundu i ku tur sorto di profeshon.
Den pakusnan ta spaño mester papia; pa e yu di tera no tin trabou.
Ora bo drenta un restaurant, bo mester skucha bon pa bo por distingui ta kua ta e berdadero yu di Kòrsou.
Den nos plasa kriojo sí bo ta van alle markten thuis.
Kòrsou, Kòrsou, na unda bo yunan legítimo ta?
Kolosonan di KLM a hiba bo yunan den eksterior pa no bolbe, a kambio aeroliñanan
antiano a yena bo ku straño for di rònt Karibe.
Nos lenga materno ta serka di disparé.
Si nos sigui asina, lo no dura muchu mas pa sklabitut moderno kaba ku nos dushi Kòrsou.
Lanta riba, yunan di Kòrsou, ban lucha pa reskatá nos dushi isla.
Kòrsou, Kòrsou! Nos dushi Kòrsou.

EVELYNE PLATE-DAAL
Kòrsou



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com



Educacion Profesional Intermedio

Herhaald Oproep

Namens het openbaar schoolbestuur roept het Colegio EPI sollicitanten op voor de vervulling van de volgende functie:

Hoofd Facilitaire Diensten

Uw taken:

- Geeft leiding aan alle facilitaire aangelegenheden, inclusief schoonmaak, onderhoud, ICT en bouwprojecten, professional cleaning en beveiliging;
- Is verantwoordelijk voor de ontwikkeling van beleid op facilitair gebied, het opstellen van een ondernemingsplan en haar budgettaire haalbaarheid;
- Is verantwoordelijk voor een efficiënte en éénduidige dienstverlening door kwaliteitsbewaking en normen te realiseren;
- Is verantwoordelijk voor het opstellen en het hanteren van procedures voor het facilitaire beheer;
- Is verantwoordelijk voor de exploitatie, de logistieke organisatie en de ontwikkeling van hulpmiddelen voor veiligheid, beveiliging en de bedrijfscontinuïteit van het Colegio EPI;
- Adviseert over de aanschaf van facilitaire bedrijfsmiddelen en haar technische haalbaarheid en is eindverantwoordelijk voor het beheer hiervan;
- Draagt zorg voor de aan- en uitbesteding van facilitaire diensten;
- Coördineert nieuwbouw-, verbouw-, onderhoud- en (her-)inrichtingsprojecten.

Onze eisen:

- HBO werk- en denkniveau met een afgeronde Facilitaire Diensten, Technische (of soortgelijke) opleiding;
- Management ervaring;
- Beschikt over kennis van en inzicht in relevante wet- en regelgeving procedures in de bouw, beheer, exploitatie en veiligheid;
- Kundig zijn in het beoordelen van financiële en technische consequenties op facilitair gebied;
- Minimaal 5 jaar ervaring in soortgelijke functie.

Gewenst profiel:

- ‘Serviceminded’ met een professionele houding, performance verbeteraar, plichtsgetrouw en stressbestendig;
- Goede leiderschaps- en peoplemanagement kwaliteiten in combinatie met doorzettingsvermogen;
- Een creatief en innovatieve teamplayer met uitstekende ICT- en taalvaardigheden in woord en geschrift in zowel Nederlands, Engels en Papiamentu.

Bezoldiging:
Conform de Bezoldigingsregeling Aruba 1986. Secundaire arbeidsvoorwaarden conform de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Regeling Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Informatie:
Voor verdere informatie m.b.t. bovenstaande vacature kunt u zich richten tot: Mevr. Undina Harms, Algemeen Directeur van het Colegio EPI, via e-mail: stafbureau@epiaruba.com of tel. + (297) 5258720, fax. + (297) 5258725.

Solliciteren:
Uw schriftelijke sollicitatie, vergezeld van een curriculum vitae, een recente pasfoto en kopieën van diploma's, kunt u **binnen 14 dagen na het verschijnen van deze advertentie** richten aan: Het bevoegd gezag, d.t.k.v. Hoofd DPS, dhr. K. Jong, Caya G.F. Betico Croes no. 38 of via fax: + (297) 5831522. Gelieve een digitale kopie te sturen naar: stafbureau@epiaruba.com.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
**Fundacion
Aruba Limpi**
☎ **583-8383**



(sporen van) een
zeeschildpad gezien?
**Bei TURTLE HOTLINE :
592 93 93**

Toeristisch Curaçao ... Is het eiland er wel klaar voor?

EEN BUITENLANDS echtpaar dat hier op het eiland een paar weken op bezoek is, help ik met het vinden van mooie plaatsjes waar foto's van gemaakt kunnen worden en toon ik interessante plekken, zodat ze wat van de cultuur en geschiedenis van Curaçao kunnen begrijpen. Fantastisch, denk ik, als ik onder andere ontdek, dat Dinah Veeris en Landhuis Groot Santa Martha nu beide een eigen website hebben. Men zal zelf wel eventueel de nodige informatie op internet kunnen vinden, dankzij het maandabonnement dat ze bij Scarlet genomen hebben. Maar wat jammer nou, ondervind ik, als ik zelf een zoekactie begin. Want nergens op de beide sites zijn er openingstijden of een telefoonnummer te vinden, waar verdere inlichtingen gewonnen kunnen worden. Beide sites geven wel de mogelijkheid om ze via e-mail te contacten, maar Dinah Veeris schijnt zich alleen te richten tot Spaanstalige mensen en van Landhuis Groot Santa Martha, dat zich alleen tot Nederlandstaligen richt, krijg je een *failure de-livery*-notificatie terug.

Gelukkig vinden we voor Dinah Veeris een nummer in het telefoonboek en krijgen zo te horen wanneer rondleidingen gegeven worden in haar tuin. En als we er uiteindelijk in slagen om, via via, ook aan een telefoonnummer voor Landhuis Groot Santa Martha te komen, neemt daar, na verschillende pogingen, helaas niemand de telefoon op. Ik besluit dan om met het echtpaar naar Landhuis Knip te rijden. De folder die het stel bij Kurá Hulanda kreeg, vermeldt immers dat het Tula Museum elke dag tot half vijf open is, behalve maandag. We komen daar om 3:20 p.m. aan en lopen naar het kantoorje om entreekaartjes te kopen, waar ons wordt verteld dat het museum die dag om vier uur dichtgaat, in plaats van half vijf. Dus ik zeg tegen de mevrouw die ons te woord staat, dat dat geen probleem is, dat we het wel redden in een half uurtje. Maar ik krijg dan als antwoord dat ze de boel al afgesloten hebben, en wordt verder, met een vriendelijke glimlach geadviseerd, morgen terug te komen.

Een paar dagen later maken we met z'n drieën een vroege avondwandeling door de straten van Punda, omdat de lichtjes 's avonds voor een bijzondere sfeer zorgen. Er komt een choller op ons af, terwijl we de hoek omslaan voorbij Café Wilhelmina, richting Pastechi House, die ons om geld vraagt. We weigeren en hij blijft ons volgen

totdat er uiteindelijk een geuniformeerde vrouw op een fiets hem weg komt jagen. De man van het stel vertelt me dan dat, elke keer als hij en zijn vrouw overdag door de stad lopen, ze ten minste één à twee keer door een choller benaderd worden, en voegt daarbij toe dat hij sommigen al van gezicht kan herkennen. Hij voelt zich niet op z'n gemak zo en vindt dat een heel irritant aspect van Curaçao. Ik neem ze dan over de brug naar Otrobanda, en terwijl ze lopen, merken ze de verlichte gevels op en alle kleuren die op het wateroppervlak weerspiegelen. Ze lopen nu hand in hand en lachen vrolijk. Vrolijk, totdat we weer door een andere choller aan de overkant aangesproken worden.

Ik fluister dat ze hem gewoon moeten negeren en dat hij dan vanzelf opgeeft. Maar de choller geeft het niet op en blijft kermen en schreeuwen dat hij honger heeft en dat hij een goede jongen is. De taxi-chauffeurs die in de buurt domo aan het spelen zijn, zien dat, en proberen hem af te leiden en terug te roepen. Ik ben ze heel dankbaar, maar het mocht niet baten. De choller volgt ons praktisch tot de ingang van het Riffort, waar de vrouw van het stel er helemaal genoeg van krijgt en tegen de choller zegt om ons alsblijft met rust te laten. Terwijl ik mij diep schaam.

GIGIOLA CROES
Curaçao

COLOFON

AMIGOE ARUBA

Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Bilderdijkstraat 16
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:

E-mail:
directie@amigoearuba.aw

Redactie:

Sharina Henriquez
(coördinator)
Shade Cybulkiewicz
Alex Lacle
Arien Rasmijn

Amigoearuba@setarnet.aw

Administratie:

Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)

Admin@amigoearuba.aw

Opmaak

Zulma Kock
avisoamigoe@setarnet.aw

Verkoop

sales@amigoearuba.aw

Distributie:

Zulaika Kelly
Zulma Kock
admin@amigoearuba.aw

Kantoor uren:

Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:

Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

AGENDA

KANTOORUREN

Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten

WACHTREGELING

DOKTOREN

donderdag 22 oktober
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. **584-8833**.

Oranjestad:

via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduer Hospitaal. Tel. **587-4300**.

PRO LECHI MAMA

(PLM)

Hulpijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar **594-9999**.

INFORMATIECENTRUM

KONINGIN

WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS

STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS

HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE

tel. **582-3040** of **582-7352** (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU

DRUGSBESTRIJDING

(J.E. Itrausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.

STICHTING

WIT GELE KRUIS

hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. **582-4444**; fax **582-4411**. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkgzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar **582-4444**. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.



KidDocs 2009 rondt af bij Maria College

ORANJESTAD — KidDocs 2009 heeft gisteren nog een laatste keer de kinderdocumentaires kunnen tonen aan de jongeren van Aruba. Daarvoor werd het CKV-lokaal van de tijdelijke locatie van het Maria College voor één ochtend omgebouwd tot een minifilmzaal. “Jammer genoeg was de kwaliteit van het beeld niet erg goed, maar de documentaires waren wel heel interessant”, aldus Cecilia Besselink (57), de ckv- en theaterdocente van de school.

door onze verslaggever
Mariska Bechis

Even lopen naar The Cinema's in Oranjestad zat er dit jaar niet in voor de leerlingen van het Maria College, die nu tijdelijk les krijgen in het jeugdcentrum Washington in Noord. Toch heeft KidDocs hier een oplossing voor gevonden: als de leerlingen niet naar het filmfestival kunnen komen, dan gaat het wel naar hen toe in Washington. “We hebben het dit jaar voor elkaar gekregen om het door te laten gaan en daar ben ik blij mee, maar we moeten roeien met de riemen die we hebben. Volgend schooljaar gaan we kijken of het hier gaat gebeuren of ergens anders”, aldus een tevreden Angeline Rosenstand (32), adjunct-directeur van de school.

Toch werd het de leerlingen van het Maria College gisteren niet gemakkelijk gemaakt om hun aandacht bij de documentaires te houden. Zo moesten zij in een warm lokaal dicht op elkaar zit-

ten, lang wachten voordat de voorstelling kon beginnen en dan uiteindelijk ook nog eens naar documentaires kijken die eigenlijk veel te donker op het doek werden afgebeeld doordat de ruimte overbelicht was. Maar ondanks alles, was het toch doodstil toen de eerste documentaire *Imiti Ikula* op het witte doek verscheen. Alle ogen waren gericht op de hoofdrolspeelster: een Afrikaans meisje dat al acht jaar op straat leeft, maar zichzelf niet als een straatkind beschouwt. Halverwege de film merk je pas waarom er belang is bij het tonen van deze documentaire. Want wanneer het meisje vertelt dat zij al zo vaak werd verkracht dat zij het niet eens meer bij kan houden, zie je duidelijk dat de leerlingen niet weten hoe zij hier mee om moeten gaan; zij beginnen te lachen. “Sommigen realiseren zich niet wat er gebeurt en je ziet dat ze het eigenlijk niet goed kunnen verwerken. Zij weten niet hoe ze met die emoties om moeten gaan, daarom is het

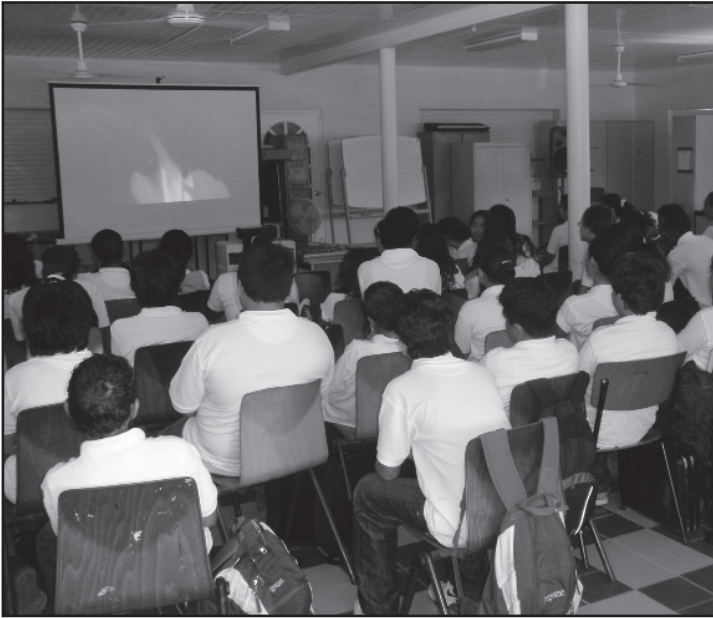


Foto: Mariska Bechis

De leerlingen van het Maria College kregen gisteren als laatste de kinderdocumentaires van KidDocs 2009 te zien. Dit jaar niet in The Cinema's in Oranjestad, maar in het jeugdcentrum Washington in Noord.

zo belangrijk om hen met deze beelden te confronteren”, aldus de docente Cecilia Besselink.

Verlegen
Na een half uur Afrika, sleepte de tweede documentaire genaamd *Chanaika* de jongeren mee naar Rotterdam in Nederland. Hierin wordt in twee lijnen het leven van de elfjarige Chanaika beschreven. Aan de ene kant vertelt het meisje hoe zij haar vader het huis uit heeft gezet, omdat hij

haar moeder bedreigde. Aan de andere kant volgt de kijker haar tijdens de voorbereiding op het carnaval in Rotterdam. Volgens Marion Hilhorst, de drijvende kracht achter het project, is dit een film ‘die erin hakt’. “Bovendien herkennen sommige jongeren zich in deze film, waarin een thuissituatie wordt beschreven waarbij de vader er niet of nauwelijks is en zijn handjes te veel laat wapperen”, aldus Hilhorst. Maar hoe indrukwekkend of belangrijk de documen-

taire mag zijn, de aanwezige groep leek dit verhaal minder serieus te nemen. Mogelijke oorzaak hiervan is de vrolijke carnavalsmuziek en de daarbij horende danspases en pakjes. Bovendien was de geluidskwaliteit verre van goed, wat voor nogal wat afleiding zorgde.

Als na de derde en laatste documentaire het filmuurtje van de eerste groep leerlingen is afgelopen, is het een hele uitdaging om een van de kinderen hierover te spreken. Velen zijn duidelijk verlegen en weten niet goed wat zij over de films moeten zeggen. Veel meer dan ‘leuk om te zien’, komt er dan ook niet uit. Als de tweede groep binnen zit, hangen er nog wat jongens buiten op het tijdelijke schoolplein van het Maria College.

De achttienjarige Giampail Tamasco weet meer te vertellen dan zijn klasgenoten. “Ik vind het leuk, maar ook interessant om te zien hoe het er aan de andere kant van de wereld aan toe gaat. Het is goed om kinderen hiermee te confronteren en ik denk dat KidDocs daarom doorgezet moet worden.” En als wij hem moeten geloven is hij niet de enige die hier zo over denkt: “Anderen om mij heen zeggen ook dat ze het leuk vinden, dus de reacties zijn wel positief.”

The Haunted Village

ORANJESTAD — Ilove-muzika organiseert voor de tiende keer een Halloween-feest op zaterdag 31 oktober en dit keer onder de naam The Haunted Village. Het feest wordt op drie plaatsen gehouden namelijk The Village, Chino Latino en Confession Night Club. Bij The Village treedt Tsunami op en kan het uitgaanspubliek dansen op muziek van DJ Yeimy. De muziek zal voornamelijk latin, caribbeaan en dance zijn. In Chino Latino worden hits uit de jaren ‘80

en ‘90 gedraaid. In Confession wordt het publiek vermaakt door The House Mob, DJ Sander, Runo Cortez en MC Robert Yeah. Tickets kosten 50 florin per stuk en daarmee krijgt de bezoeker toegang tot alle drie de plaatsen. Kostuums zijn niet vereist, maar velen gaan traditiegetrouw wel verkleed. Er worden prijzen weggegeven voor het meest sexy kostuum en het meest creatieve kostuum. De deuren gaan om tien uur ‘s avonds open.

Kindertheater

ORANJESTAD — Voor kinderen brengt het theatergezelschap Grupo Internacional di Teatro Arubano het toneelstuk *De Verloren Prinses* op de planken.

Het stuk werd geschreven door Lenie Jeandor en is in het Nederlands. Het speelt

zich af in de Middeleeuwen en gaat over een prinsesje en haar familie. De choreografie is van Step by Step Dans Studio onder leiding van Sonia Geevers. Het theaterstuk is op maandag 26 en dinsdag 27 oktober te zien in Cas di Cultura vanaf zeven uur ‘s avonds.

Reünie op de boot

ORANJESTAD — Oudleerlingen van APA uit het jaar 1981 worden opgeroepen zich op 23 oktober 2009 om half acht ‘s avonds te melden bij Mon Plaisir Mavo voor een informatieavond over een reünie op het cruiseschip Oasis of The Seas. Het plan is om in juli 2011 gezamenlijk een cruisetocht

te maken op het cruiseschip van Royal Caribbean. Tijdens de informatieavond is een vertegenwoordiger van Maduro Travel aanwezig om eventuele vragen te kunnen beantwoorden.

Bovendien wordt een powerpointpresentatie vertoond van de faciliteiten aan boord.

Arubaans schoon in Rio Hacha



Foto: CyMMed

ORANJESTAD — De kandidates van Miss Aruba reisden deze week naar Rio Hacha in Colombia. Daar bezochten zij op zaterdag een rancheria, waarna zij op zondag op het strand een foto- en opnamesessie hielden. Die avond waren ze te gast op het verjaardagsfeest van de burgemeester van Rio Hacha, Jaider Curiel Choles. Op maandag gingen ze langs bij de TV-zender Tele Norte voor een interview. Daarna stond een audiëntie bij de gouverneur op het programma, evenals een bezoek aan het aardgasmuseum voor uitleg over de gaswinning voor de kust van La Guajira. Op maandagavond werd er geshopt en presenteerden de kandidates zich aan het Colombiaanse publiek. De volgende ochtend stond een bezoek op de agenda aan een ander TV-station, namelijk Guajira Television, waarna de meiden moe maar voldaan in het vliegtuig van Tiara Air stapten voor de vlucht terug naar Aruba.

WEEKENDAGENDA

Vrijdag 23 oktober		Wanneer	: 12:00 – 20:00
Wat	: DJ Metropolis	Entree	: 5 florin
Waar	: Café Rembrandt		
Wanneer	: 22:30		
		Wat	: Club Arashi
Wat	: Woonbeurs Expo Cas	Waar	: Papas Beach Club (Havana)
Waar	: Renaissance Convention Center	Wanneer	: 18:00 – 03:00
Wanneer	: 18:00–21:00	Artiesten	: o.a. dj Sander en dj Jeroen
		Wat	: Fiesta Bailabel
		Waar	: Tattoo Party Boat
Zaterdag 24 oktober		Wanneer	: 22:30 – 06:00
Wat	: Beach Clean up	Entree	: 45 florin (inclusief eten)
Waar	: Achter Alto Vista		
Wanneer	: 08:00 – 12:00		
		Wat	: Optreden Abstract Dawn
Wat	: Expo orchideeën (ook op 25 okt)	Waar	: Café Chaos
Waar	: Universiteit van Aruba	Wanneer	: 23:30
Wanneer	: vanaf 10:00		
		Zondag 25 oktober	
Wat	: Wandeling FADA	Wat	: Open dag Balashi
Waar	: Fisherman's Huts	Waar	: Balashi brouwerij
Wanneer	: 17:00	Wanneer	: 09:00 – 17:00
		Wat	: Pink Scrap Crop
Wat	: Mega Fiesta	Waar	: Club Don Bosco
Waar	: Aruba Bank Camacuri	Wanneer	: 10:00 – 18:00
Wanneer	: 17:00 – 21:00		
		Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) kunnen tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk worden doorgegeven via e-mail amigoe@aruba.setarnet.aw of fax 582-2368.	
Wat	: Woonbeurs Expo Cas (ook 25 okt)		
Waar	: Renaissance Convention Center		

Seminar over duurzame toekomst pensioen

ORANJESTAD — Verzekeringsmaatschappij Fatum organiseert op vrijdag 30 oktober haar derde pensioen seminar met als thema ‘naar een duurzame toekomst voor pensioenen op Aruba’.

D verzekeringmaatschappij laat weten dat als de pensioenregeling niet duurzamer wordt, de kans bestaat dat een deel van dit pensioen niet meer zal bestaan over een aantal jaren. Wanneer er onvoldoende aanvullend pensioen is voor ouderen, zal de financiële situatie te wensen over laten. Dit met alle gevolgen voor de levenskwaliteit

van de gepensioneerden. Het sleutelwoord tijdens het pensioen seminar is duurzaam: wat is de noodzaak van een duurzaam pensioensstelsel, welke zijn de kansen en de bedreigingen, waarom wordt toezicht op pensioenfondsen en -verzekeraars steeds belangrijker? Fatum nodigt werkgevers, ondernemers, adviseurs, overheidsinstanties, Human Resources managers en andere geïnteresseerden uit om mee te praten over de toekomst van pensioenregelingen op Aruba. Het seminar wordt ingeleid door de directeur van Fatum Aruba Diego Fränkel en Steven Martina, CEO van Fatum Ca-

ribbean. Actuarieel adviseur Jacqueline Geerds van Buck Consultants NV zal het vervolgens hebben over de kansen en bedreigingen voor een duurzaam pensioensysteem op Aruba. Belastingadviseur Cari Wolter van WTS-Consultants geeft een presentatie over factoren die van invloed zijn op een duurzaam pensioen voor de directeur-groottaandeelhouder. Ook het toezicht op pensioenfondsen en -verzekeraars komt tijdens het seminar aan bod. Prakash Mungra, General Manager Supervisory Issues van de Centrale Bank van Aruba gaat in zijn presentatie dieper in op het toezicht op pensioen-

fondsen en verzekeraars, dat gezien de ontwikkelingen van de laatste jaren steeds belangrijker wordt.

Het seminar wordt afgesloten met een forumdiscussie. Het forum wordt gevormd door de presentatoren en ATIA-directeur Steven Daal, SVB-directeur Edwin Jacobs en Clifford Heyliger, voorzitter van de vakbond SIWA. Het seminar vindt plaats van twee tot vijf uur ‘s middags. De toegang is gratis, maar inschrijving vooraf is noodzakelijk. Voor meer informatie kan contact opgenomen worden met Jason Solagnier bij Fatum op telefoonnummer 582-1111 of 745-2111.

Lezing over Jassentechniek

ORANJESTAD — De bedenker van de Jassentechniek, Hans de Waard, is vanaf vandaag op Aruba om lezingen en seminars te houden over deze alternatieve behandelmethode. De Nederlander heeft ook een boek geschreven. Vanmiddag signeert hij in boekhandel Antraco tussen drie en vier uur.

De Jassentechniek is een methode waarbij iemand geneikt wordt zich in korte tijd van ballast (jas) te ontdoen. “Door het uittrekken van de stressjas kan je lichaam zich meer ontspannen en zit je beter in je vel”, aldus De Waard. Hij geeft vanavond en morgen een seminar bij het yogacentrum Prana van half acht tot tien uur ‘s

avonds. De kosten bedragen 100 florin per persoon. Op zaterdag 24 oktober geeft De Waard een seminar van tien uur ‘s morgens tot vijf uur ‘s middags en deze kost 295 florin per persoon. Personen kunnen ook opgeleid worden tot ‘erkend basis Jassentechniek therapeut’. Deelnemers leren dan bij zichzelf en anderen de bal-

last te verwijderen. Deze lessen gaan door op 25 en 26 oktober. Na afloop wordt een certificaat uitgereikt. De kosten bedragen 400 euro (ongeveer 1140 florin). Deze lessen gaan alleen door bij een minimum van 6 deelnemers. Meer informatie is te vinden op www.pрана.aw of door te bellen naar 588-2882.

Schoolrestaurant Aloë geopend

ORANJESTAD — In de keuken van restaurant Aloë kletsen de jonge koks nog even na met docent Bas Willemsen (35). In het restaurant zijn de obers en bartenders nog aan het werk, maar in de keuken is de sfeer relaxed na het harde werk.

Wilbert de Cuba (18) schenkt voor zichzelf nog wat pompoencrèmesoep in. Hij heeft nog enkele maanden te gaan in de opleiding Keuken Medewerker Uitstroom (KMU). Hierna wil hij misschien verder leren in EPL. “Die soep heb ik gemaakt. Vond je het goed? Lekker toch?” Zijn klasgenoot Mark Derrick Croes (19): “Je moet het leuk vinden om in de keuken te staan om dit goed te kunnen doen.” In deze volwaardige eetgelegenheden in het schoolgebouw van EPB leren scholieren van de middenstandopleidingen hoe het is om in een restaurant klanten te bedienen en in de keuken te werken als kok. Voaraan in het restaurant staat een heuse maître, die binnenkomende klanten,



Foto: Arjen Raaij

De koks van restaurant Aloë van EPB Hato poseren voor de camera van Amigoe.

die gereserveerd hebben, voorstelt aan hun ober. Achter in de keuken wordt onder begeleiding het menu van de dag bereid. “Het idee van dit restaurant is de leerlingen van niveau 3, die hierna in de arbeidsmarkt stappen, de

kans te geven ervaring op te doen”, aldus docente Maria Kuiperi. “Na deze training kunnen ze meteen aan de slag in een echt restaurant, zij het als ober, bartender of koksassistent. Ze kunnen ook de drie disciplines uitvoe-

ren.” Op dinsdag en woensdag om twaalf uur ‘s middags kan men er terecht voor een lunch van driegangen voor slechts 25 florin. Reserveren kan door te bellen naar EPB Hato op 582-9791 en 582-9792, en te vragen naar extensie 153.

Olympische vlam ontstoken

OLYMPIA — De olympische vlam is op weg naar Vancouver. Met het ontsteken van de fakkel is vandaag in het oude Olympia een estafette begonnen van acht dagen die eindigt in Athene. Daar wordt de vlam overhandigd aan het organisatiecomité van de Winterspelen van Vancouver.

Het was voor het eerst sinds vier Winterspelen dat de zon een handje hielp bij het ontsteken van de vlam. Bewolking maakte dat telkens onmogelijk waardoor steeds een reservevlam moest worden gebruikt. De tocht door Griekenland doet onder meer alle lokale ski-oorden aan. Op 30 oktober wordt de estafette voortgezet in Canada waar tot de dag van het begin van de Spelen, 12 februari, met de vlam 45.000 kilometer wordt afgelegd.

“Tot 12 februari zal de vlam meer dan 1030 gemeenschappen hebben bezocht, 119 inheemse zegeningen hebben ondergaan, drie oceanen hebben aangeraakt en zijn gedragen door een variatie aan Canadezen die alle leeftijden, culturen, religies en taalgebieden vertegenwoordigen”, vertelde John Furlong, baas van het organisatiecomité van Vancouver. De estafette is minder beladen dan die voorafging aan



Actrice Maria Nafpliotou (r), in de rol van een Griekse hogepriesteres tijdens het ontsteken van de olympische vlam in Olympia, voor de Spelen in Vancouver 2010.

de Spelen van Peking van vorig jaar. Destijds werd de vlam regelmatig belaagd door strijders voor de mensenrechten in China. Naar aanleiding van die protesten besloot het Internationaal Olympisch Comité IOC af te zien van een internationale rondgang.

De eerste loper was vandaag skiër Vassilis Dimitriadis, die even stilhield op de plaats waar het hart van de stichter van de moderne Spelen, Pierre de Coubertin, begraven ligt.

Meer dopingcontroles

Bij de Olympische Winterspelen in Vancouver en de daaropvolgende Paralympics zullen zo'n 2500 dopingcontroles worden uitgevoerd.

Dat is twee keer zoveel dan een kleine vier jaar geleden in Turijn. Dat zei een officiaal gisteren bij de opening van het testlaboratorium, dat is gehuisvest bij de Olympische schaatsbaan

in Richmond.

Een team van dertig technici en zeven wetenschappers van het wereld antidopingbureau WADA zal 24 uur per dag actief zijn in het ruim 10 miljoen euro kostende lab. Dopingvrije Spelen zijn volgens Cristianne Ayotte, die de leiding heeft, niet te verwachten. “Maar de faciliteiten zijn voor ons ideaal.”

Foto: AFP

Van Marwijk vergeeft Van der Wiel

ZEIST — De ‘twitteraffaire’ rondom Gregory van der Wiel heeft geen gevolgen voor zijn plaats in het Nederlands elftal. Dat liet bondscoach Bert van Marwijk vandaag weten in een videoboodschap op de website van de voetbalbond KNVB. Van der Wiel kwam begin deze maand in opspraak omdat hij in de nachtelijke uren op zijn twitterpagina een foto had geplaatst van zijn bezoek aan een concert, terwijl hij zich een dag eerder met een hersenschudding had afgemeld voor de trip van Oranje naar Australië. Van Marwijk hoorde in Australië van het concertbezoek van de Ajacied, die de voor-

gaande duels een basisplaats had in het Nederlands elftal. De bondscoach noemde de actie van Van der Wiel ‘raar’ en kondigde een gesprek met de verdediger aan. Van der Wiel – die meteen stopte met twitteren – gaf vorige week op de website van Ajax aan enorm geschrokken te zijn van de ophef die zijn twitterbericht met zich mee heeft gebracht. De bondscoach heeft inmiddels met Van der Wiel gesproken. “Er was wel degelijk wat aan de hand, al was zijn concertbezoek onverstandig”, aldus Van Marwijk, die ook aangaf dat de Ajacied zich niet druk hoeft te maken over zijn plek in Oranje.

HOOGLAND — Het marathonpeloton kan aan de slag met naald en draad. De schaatsers krijgen de komende dagen allemaal een pakketje van de KNSB in de brievenbus. De inhoud is een strookje stof van 40 vierkante centimeter. Het lapje, in de bondskleuren geel, wit en blauw, moet over de beenreclame van DSB Bank worden genaaid. De failliete bank was de hoofdsponsor van de marathoncompetitie. De schaatsbond kiest voor de lapjesvariant vanwege de lage kosten. “Het zogeheten instrijken van een blanco logo op de pakken is veel

te duur”, zei marathoncoördinator Teun Breedijk vandaag. De KNSB maakt de komende dagen meer kosten voor het verwijderen van de reclame-uitingen van de DSB Bank. Alle logo's op huldigingsjacks, leiderspakken, interviewwanden, boarding, posters en programmaboekjes worden vervangen. De totale kosten bedragen volgens Breedijk enkele tienduizenden euro's. Desondanks gaat de competitie dit seizoen gewoon door. “We zijn op zoek naar een nieuwe sponsor. Tot die tijd wordt er om de ‘Marathon Cup’ gestreden”, aldus Breedijk.

Volop interesse shirtsponsoring AZ

ALKMAAR — De sponsorloze tenues van AZ dinsdag in de Champions League-wedstrijd tegen Arsenal hebben de interesse gewekt van verschillende bedrijven en instellingen. Algemeen directeur Toon Gerbrands van de Alkmaarse voetbalclub zei gisteren door diverse partijen te zijn benaderd om als shirtsponsor te gaan optreden. De curator van DSB Bank, de failliete hoofdsponsor van AZ, is echter degene die hierover een beslissing neemt, zo benadrukte Gerbrands.

In samenspraak met de curator besloten de directie en het bestuur dinsdag tegen Arsenal aan te treden in tenues zonder de naam van de gevallen bank van Dirk Scheringa, tevens voorzitter van AZ. De mogelijkheid be-

staat echter dat DSB Bank zondag tegen Ajax terugkeert op de shirts van de landskampioen. “Beide tenues liggen klaar. Het is óf blanco, óf met DSB”, aldus Gerbrands, die vandaag of morgen opnieuw met de curator om de tafel gaat zitten. Beide partijen zullen dan ook praten over de naam van het onderkomen van AZ, DSB Stadion. Mogelijk worden de letters op de nok van de voetbalarena verwijderd. DSB Bank betaalde jaarlijks vijf miljoen euro om op de shirts van AZ te mogen staan. De bank van Scheringa had het sponsorgeld van dit seizoen al overgemaakt. Gerbrands liet gisteren nogmaals weten dat de curator die vijf miljoen euro niet (deels) kan opeisen. Als de curator toestaat dat AZ binnenkort een andere naam

op het shirt krijgt, betekent dat niet direct dat AZ op die manier extra inkomsten genereert. “Ook daar zullen we dan over moeten praten met de curator”, aldus Gerbrands. Hij wees de suggestie van de hand dat de curator van het inmiddels ook failliet verklaarde DSB Beheer – het moederbedrijf van Scheringa's imperium waarin hij zijn AZ-aandelen had opgenomen – in de winterstop kan eisen dat spelers van de voetbalclub worden verkocht om zo geld op te halen voor de schuldeisers. “Alleen het bestuur en de directie van AZ kunnen daarover beslissen”, verzekerde de algemeen directeur, die de voetbalbond KNVB nauwgezet op de hoogte houdt van de ontwikkelingen bij landskampioen.

Derde zege ManUnited

MOSKOU — Manchester United heeft gisteravond in groep B van de Champions League ook de derde wedstrijd gewonnen. De ploeg van coach Sir Alex Ferguson zegevierde bij CSKA Moskou met 1-0. Antonio Valencia maakte in de 86e minuut het doelpunt. Met negen punten uit drie duels verstevigde de Engelse club de koppositie. CSKA Moskou bleef op drie punten staan. Edwin van der Sar verdedigde het doel van ManUnited. De 38-jarige keeper werkte in Moskou zijn eer-

ste wedstrijd dit seizoen in de Champions League af. De Nederlandse recordinternational brak in juli twee vingers. Hij maakte afgelopen zaterdag tegen Bolton Wanderers zijn rentree in de Premier League (2-1). Voor Van der Sar vormde het Loesniki Stadion van Moskou vertrouwd terrein. Op dat veld hielp hij in mei 2008 de Mancunians in de finale van de Champions League tegen Chelsea aan de eindzege door een beslissende redding in de noodzakelijke strafschoppenreeks.

Safin verrast Davidenko

MOSKOU — Marat Safin beëindigt zijn actieve loopbaan binnenkort na twaalf jaar, maar tennis-sen kan hij nog wel degelijk.

De Rus verraste gisteren in het toernooi van Moskou zijn als eerste geplaatste landgenoot Nikolai Davidenko hoogst onaangenaam. De favoriet won nog wel de eerste set met 6-4 maar moest de volgende met 4-6 2-6 aan Safin laten.

Wisselende kansen

RIJSWIJK — De vier Nederlandse clubs in de Europa League begonnen vandaag met wisselende motieven aan de derde speelronde in de groepsfase van de Europa League. FC Twente en PSV willen graag hun koppositie consolideren, Ajax en sc Heerenveen daarentegen mikken vanaf hun derde plaats op een betere klassering. In groep H speelde FC Twente in Moldavië tegen FC Sheriff (13:00 uur Antilliaanse tijd). De Tukkers, dit seizoen zowel nationaal als internationaal nog ongeslagen, staan op vier punten uit twee duels. Trai-

ner Steve McClaren kan in Tiraspol niet beschikken over vijf spelers: Nicky Kuiper, Slobodan Rajkovic en Dario Vujicevic zijn geblesseerd, Dwight Tiendalli en de Braziliaan Wellington zijn nog niet speelgerechtigd. In groep K speelde PSV, dat dit seizoen ook nog zonder nederlaag is, thuis tegen FC Kopenhagen (13:00 uur Antilliaanse tijd). Verdediger André Ooijer en spits Danny Koevermans ontbreken door blessures. Wie in Eindhoven de aanval zal leiden, is nog niet helemaal duidelijk. Coach Fred Rutten kiest tussen Jonathan

Reis of Ola Toivonen. In groep A begon Ajax om 15.05 uur Antilliaanse in de ArenA tegen Dinamo Zagreb. Na twee keer een gelijkspel tegen Timisoara (0-0) en Anderlecht (1-1) heeft de ploeg van trainer Martin Jol dringend behoefte aan een overwinning. Hetzelfde geldt voor sc Heerenveen dat ook om 15.05 uur Antilliaanse tijd in Duitsland aantrad tegen Hertha BSC. De Friese ploeg heeft in groep D na twee duels pas één punt verzameld. Ook Hertha wacht na een nederlaag en een gelijkspel nog op de eerste groepszege.

Ribéry mist duels

PARIJS — Frankrijk moet het waarschijnlijk zonder Franck Ribéry stellen in de play-offs tegen Ierland met als inzet deelname aan het WK in Zuid-Afrika.

Volgens France Football heeft de speler van Bayern München kniespecia-

list Jean-Henri Jaeger in Straatsburg geraadpleegd en te horen gekregen dat zijn blessure toch vervelender is dan gedacht. Ribéry heeft last van een peesontsteking in de linkerknie. Dat betekent normaal gesproken nog een maand rust. De duels met de Ieren zijn op 14 en 18 november.

Van Gaal: Onbegrijpelijk

BORDEAUX — Trainer Louis van Gaal van Bayern München begreep gisteravond in Frankrijk niets van zijn eigen team. “Ik vind het echt onbegrijpelijk dat we deze wedstrijd hebben weggegeven”, sprak hij na de gevoelige nederlaag in de Champions League bij Bordeaux (rust- en eindstand 2-1).

Bayern kwam in de zesde minuut op voorsprong door een eigen doelpunt van Michael Ciani. “Een geschenk”, erkende Van Gaal, die in Bordeaux niet kon beschikken over het geblesseerde trio Robben/Braafheid/Ribéry. “Maar na dat doelpunt hebben we bijna elke bal naar de verkeerde kleur gespeeld. We hebben bovendien voor de rust wel zeven of acht overtredingen rond ons eigen strafschopgebied gemaakt. Dat was juist niet de bedoeling, omdat Bordeaux dit seizoen veel scoort uit spelhervattingen en dat gebeurde nu ook.” Door de rode kaart voor Thomas Müller na een half uur

speelde Bayern een groot deel van de wedstrijd met tien man. “Dat ging ons beter af dan met elf man, heel gek”, meende Van Gaal. Spits Toni kopte namens Bayern nog op de paal na een voorzet van Van Bommel. Bordeaux miste evenwel ook nog twee strafschoppen. In de slotfase werd bij de Duitse ploeg ook de Belgische verdediger Daniel van Buyten nog uit het veld gestuurd. Van Gaal sprak voor de NOS-microfoon opvallend mild over het optreden van de Noorse arbiter Terje Hauge. “Die man floot voor alles en nog wat. Daar moet je als prof goed mee omgaan. Dat hoort ook bij je vak. Dat hebben wij in deze wedstrijd niet goed gedaan.”

In de andere groepswedstrijd won Juventus met 1-0 van Maccabi Haifa. Daardoor zakte Bayern in groep A van de eerste naar de derde plaats, met vier punten uit drie duels. Bordeaux staat eerste met zeven punten, gevolgd door Juventus (vijf punten).

MADRID — AC Milan heeft gisteravond in de Champions League het broze vertrouwen een flinke impuls gegeven. De sukkelende ploeg van de bekritiseerde trainer Leonardo richtte zichzelf bij medegrootmacht Real Madrid verrassend op.

Met een indrukwekkende zege van 3-2 kan de Italiaanse club van premier Silvio Berlusconi voorlopig even vooruit. De Braziliaan Pato was met twee doelpunten de gevierde man bij de Italianen, die in groep C op zes punten kwamen, evenveel als Real Madrid.

Het titanenduel tussen de negenvoudige en zevenvoudige toernooiwinnaar begon met slechts één Nederlander binnen de lijnen. Clarence Seedorf (ex-Real Madrid) was basisspeler bij Milan. Ploeggenoot Klaas-Jan Huntelaar moest tegen zijn oude club, waar hij slechts zeven maanden ‘actief’ was, maar weer eens op de bank plaatsnemen. Bij Real Madrid zaten Rafael van der Vaart en Royston Drenthe als reserve langs de kant. Sterspeler Ronaldo was door een blessure bij de Koninklijke niet beschikbaar.

Na een rustige opening roerde het publiek in San Bernabeu zich voor de eerste keer in de vijftiende minuut. Milan-verdediger Gianluca Zambrotta haalde opzichtig Karim Benzema neer. De Belgische arbiter Frank de Bleckere verzuimde de thuisploeg een strafschop toe te kennen. Kort daarna besloot Milan-doelman Dida, terug van een langdurige blessure,



Pato (m) na zijn tweede doelpunt.

de Spaanse opponent een handje te helpen. De 36-jarige keeper uit Brazilië liet in zijn tweede wedstrijd van het seizoen een simpel schot zomaar los waarna routinier Raul meteen toesloeg: 1-0. Het was zijn 68e Europese treffer in zijn 126e wedstrijd in de Champions League. Tot aan de rust bleef de topwedstrijd matig van niveau.

Real Madrid was de betere ploeg, maar dwong nauwelijks uitgespeelde kansen af. Ook AC Milan, met voormalig sterspeler Ronaldinho (ex-Barcelona) in een anonieme rol, was amper gevaarlijk.

In de sensationele tweede helft vervulde Real-doelman Casillas een negatieve

hoofdrol. Eerst verkeek hij zich op een vliegend schot van Pirlo van grote afstand (1-1). Daarna kwam Casillas volkomen onnodig zijn strafschopgebied uit om een dieptepass te onderscheppen. De Spaanse keeper miste de bal waarna Pato simpel kon scoren, 1-2. Dankzij een fraaie uithaal van Drenthe, waarbij doel-

man Dida er opnieuw niet goed uitzag, kwam Real Madrid nadien op gelijke hoogte. Maar Pato had namens Milan het laatste woord, nadat eerder nog een treffer van ploeggenoot Thiago om onduidelijke reden was afgekeurd. De assist bij het winnende doelpunt kwam van de voet van Seedorf: 2-3.

Foto: Reuters

Raad Tilburg keert Vreeman de rug toe

TILBURG — Het politieke lot van de Tilburgse PvdA-burgemeester Ruud Vreeman hangt aan een zijden draadje. Gisteravond (plaatselijke tijd) zegde een meerderheid van 24 raadsleden middels een motie van afkeuring het vertrouwen in de burgervader op.

Vreeman kwam in opspraak omdat hij de gemeenteraad niet direct op de hoogte stelde van de overschrijding van het bouwbudget van het Tilburgse Midi Theater. Tilburg trok in 2007 7,5 miljoen euro uit voor de verbouwing van het gebouw. Voor de exploitatie sloot de gemeente een overeenkomst met het bedrijf van acteur en ondernemer Arijan van Bavel, ofwel Adje uit de tv-show van Paul de Leeuw. Later bleek de verbouwing 1,9 miljoen euro duurder uit te vallen. Vreeman was op de hoogte van de budgettaire problemen, maar liet het na om de raad te informeren. De burgemeester verdedigde die beslissing gisteren in een emotioneel betoog door te schermen met de aanwijzingen van corruptie van raadslid Hans Smolders, tijdens de voorbereidingen op de bouw van een groot winkelcentrum. Het raadslid beschuldigde de burgemeester er op zijn beurt van gunsten van de projectont-



Foto: Prehant's Dagblat/ANP

De Tilburgse burgemeester Ruud Vreeman wordt omringd door pers nadat de gemeenteraad gisteravond het vertrouwen in hem opzegde.

wikkelaar te hebben aangenomen. Vreeman legde uit dat hij helemaal alleen voor het dilemma kwam te staan om de raad te informeren en anderzijds zijn plicht om de integriteit en bestuurbaarheid van de stad te bewaken. "Ik realiseerde me dat corruptie het beste gedijt in instabiele politieke verhoudingen. Een onbestuurbare stad met een integriteitsprobleem was een schrikbeeld voor me." Vreeman is vandaag op het

provinciehuis in Den Bosch op bezoek geweest bij commissaris van de koningin Wim van de Donk. Ze hebben ruim een uur gesproken over de situatie in de Tilburgse politiek. Van de Donk ontvangt op een later tijdstip de Tilburgse fractievoorzitters voor overleg over de verstoorde verhoudingen. Vermoedelijk gebeurt dat morgen. Minister Guusje ter Horst van Binnenlandse Zaken heeft vandaag ook haar be-

zorgdheid over de stabiliteit van het openbaar bestuur in Tilburg laten blijken via een woordvoerder. Ze hoopt dat in het belang van de stad snel weer een stabiele situatie ontstaat. Ze heeft commissaris Van de Donk gevraagd om een ambtsbericht. Specifiek wil ze dat hij ingaat op de positie van de burgemeester en die van Smolders. De minister vraagt de commissaris om zijn oordeel over de bestuurlijke situatie.

Hilton Amsterdam wil uitbreiden

AMSTERDAM — Het Hilton Hotel in Amsterdam wil uitbreiden. Het monumentale pand aan de Apollolaan krijgt er, zoals het er nu naar uitziet, twee verdiepingen bovenop. In totaal moet dat tussen de 45 en zestig extra kamers opleveren, maakte het hotel vandaag bekend.

Stadsdeel Oud-Zuid heeft inmiddels toestemming gegeven voor een wijziging van het bestemmingsplan dat de uitbreiding mogelijk maakt. "Het gebouw is heel geschikt om een aantal lagen bovenop te zetten", lichte stadsdeelvoorzitter Egbert de Vries toe. "Daar is in het verleden bij de bouw al rekening mee gehouden." De extra kamers zijn meer dan welkom in Amsterdam. "We hebben in de stad niet genoeg ruimte om hotels te bouwen, maar we hebben te weinig kamers.

Daarom is het heel goed dat het Hilton uitbreidt." Architectenbureau Van den Oever, Zaaier en Partners heeft samen met Dijkhuis Vastgoed Management BV de opdracht gekregen met een ontwerp te komen. Architect Volker Ulrich presenteerde vandaag al twee mogelijke opties. Een definitief ontwerp is er nog niet. Volgens hem is het hotel, dat in 1962 als derde Hiltonhotel in Europa is gebouwd, nog niet af. De liftkamer en technische ruimte steken nu boven het pand uit. "Die zijn volledig uit proportie. Ze lopen nog door en zijn zo gebouwd voor toekomstige uitbreiding." Beide ontwerpen laten twee nieuwe lagen op het gebouw zien. Bij de eerste mogelijkheid blijft de executive lounge, die zich nu op de bovenste verdieping bevindt, op zijn plek en komen er vijftig tot zestig nieuwe kamers

bij. De tweede optie biedt plaats aan 45 tot vijftig kamers en daarbij komt de executive lounge bovenop de twee nieuw te bouwen etages. Het hotel telt momenteel 271 slaapplekken. Volgens directeur Roberto Payer heeft zijn hotel momenteel 'net als ieder ander hotel' last van de economische crisis. Dat weerhoudt hem er echter niet van verder te denken. "De bezetting in het hotel is altijd erg goed geweest. In de stad is bovendien veel behoefte aan hotelkamers en wij willen er graag aan bijdragen dat Amsterdam zich als het weer goed gaat verder kan ontwikkelen als congres- en toeristenstad." De uitbreiding leidt volgens hem tot zo'n vijftien extra arbeidsplaatsen. "Het zou een droom zijn als de uitbreiding in 2012 een feit is", zei Payer. "Dan bestaat het hotel namelijk vijftig jaar."

Acer haalt 2000 laptops terug

DEN BOSCH — De Taiwanese computerfabrikant Acer haalt in Nederland zo'n tweeduizend laptops terug voor reparatie.

De computers lopen een risico op oververhitting door een probleem met de microfoon of de voedingsadapter. Het gaat om laptops van het

type Aspire met de serienummers 3810 en 5738, zei een woordvoerder van het bedrijf vandaag. Acer benadrukt dat de problemen zich maar bij een klein deel van de bovengenoemde computers kunnen voordoen. Volgens de woordvoerder zijn er nog geen meldingen van oververhitting

geweest. De laptops worden kosteloos gerepareerd.

Acer is naar eigen zeggen de grootste leverancier van mobiele computers in Nederland. Het bedrijf is de afgelopen jaren hard gegroeid. Wereldwijd is het inmiddels 's werelds op een na grootste computerfabrikant.

PvdA eist waarnemers EU in Afghanistan

STRAATSBURG — De PvdA vindt dat de EU alles op alles moet zetten om waarnemers te sturen naar de tweede ronde van de presidentsverkiezingen in Afghanistan op 7 november.

"Die ronde kan niet slagen zonder onpartijdige waarnemers, net als bij de eerste ronde", zegt Europarlementslid Thijs Berman, voorzitter van de Europarlementsdelegatie voor Afghanistan. Minister Carl Bildt van Buitenlandse Zaken van huidige EU-voorzitter Zweden had het parlement gisteren ge-

waarschuwd dat het zenden van voldoende waarnemers op grote problemen zou stuiten vanwege de korte voorbereidingstijd en de onveiligheid in Afghanistan. Bij de eerste ronde van de presidentsverkiezingen stuurde de EU 120 waarnemers. Die stelden als eerste vast dat er omvangrijk was gefraudeerd. Ruim een kwart van de uitgebrachte stemmen is nadien ongeldig verklaard. De EU zendt waarnemers naar vele landen met jonge democratiën. Berman leidt daarvoor volgende week een missie naar Mozambique.

In kleine cafés wordt weer flink gerookt

DEN HAAG — In bijna de helft van de kleine cafés wordt (weer) gerookt. Dat blijkt uit onderzoek dat de Voedsel en Waren Autoriteit (VWA) door een extern bureau heeft laten doen en waarvan de resultaten vandaag bekend werden.

De onderzoekers troffen in 42 procent van de kleine zaken rokende mensen aan. In het voorjaar, voordat minister Ab Klink van Volksgezondheid na een gerechtelijke uitspraak besloot dat er in kleine zaken zonder personeel voorlopig niet zou worden gecontroleerd, was dat nog 15 procent. De grotere cafés meegerekend werden in 73 procent van de

zaken geen rokers gevonden. Totaal gezien houdt de horeca zich volgens de VWA goed aan het rookverbod: in 95 procent van de uitbaterijen werd niet gerookt. In de meeste horecagelegenheden (69 procent) staan of zitten rokers buiten en hebben zaken daar voorzieningen voor getroffen. Een op de tien cafés heeft een aparte rookruimte terwijl dat bij de hotels 8 procent is. Volgens de VWA leven de grotere zaken (met personeel) de rookregels over het algemeen goed na. Tussen 1 juli en 1 oktober dit jaar voerden controleurs 6.479 inspecties uit. In 184 gevallen werd gerookt en nam de VWA maatregelen, zo meldde de autoriteit.

te kraken", zei hij. Justitie heeft Van Stratum per brief direct van het voorval op de hoogte gebracht, zei de advocaat. Van Stratum spreekt van een structureel probleem bij politie en justitie, omdat vaker gevoelige gegevens op straat belanden. "Ik begrijp dat de politie het ongeloflijk druk heeft en vaak thuis moet werken, maar daarvoor gelden wel regels. Een rechercheur mag alleen stukken mee naar huis nemen als hij daarvoor een speciale kluis heeft." Het Openbaar Ministerie in Rotterdam werkt aan een reconstructie om te kijken welke informatie nog meer op de laptop stond.

Opnieuw grote brand in Schoorlse duinen

SCHOORL — In het duin gebied van Schoorl is gisteren opnieuw een grote brand uitgebroken. De brand woedt rond natuurgebied De Kerf en beslaat een gebied van 300 bij 300 meter. Dit heeft de politie gisteravond (plaatselijke tijd) bekendgemaakt.

Het is aannemelijk dat de brand is aangestoken, maar het is nog niet hard te maken. Dit meldde de politie vandaag. Meerdere brandweerkorpsen zijn in actie gekomen om de brand te blussen. Het vuur ontstond in een gebied met bos en sloeg over naar een deel met helmgras en heide. De brand was volgens de politie 'redelijk onder controle te houden'. Het is de vierde duinbrand in drie maanden tijd. Eerst brak op 28 augustus brand uit in het Schoorlse duingebied. Hierbij ging 150 hectare duinen in vlammen op en was de brandweer dagenlang aan het blussen. Vervolgens was het 16 september enkele kilometers verderop raak; in de duinen tussen Bergen en Bergen aan Zee. De brandweer was deze brand binnen enkele uren meester. Afgelopen vrijdag woedde er opnieuw een duinbrand, maar ook deze was snel onder controle.



Foto: AFP

Brandweerlieden bestrijden een brand in de Schoorlse duinen, de vierde in drie maanden tijd.

Lubbers: Balkenende moet premier blijven

HILVERSUM — Premier Jan Peter Balkenende moet gewoon minister-president blijven en niet tussentijds naar Brussel vertrekken. Dat zei oud-premier Ruud Lubbers vandaag in het EO-radioprogramma *Dit is de dag*.

Wordt Balkenende toch president van de EU, dan denkt Lubbers dat een meerder-

heid van de Tweede Kamer wil dat er verkiezingen komen. De economische crisis zou volgens Lubbers een extra reden voor Balkenende moeten zijn om kapitein op het schip te blijven. De naam van Balkenende circuleert al tijden in Den Haag en Brussel als een van de kandidaten om vaste voorzitter van de vergadering van EU-re-

geringsleiders te worden. De premier heeft herhaaldelijk laten weten geen kandidaat voor de post te zijn. Lubbers vindt verder dat er aan de Nederlandse militaire missie in Afghanistan volgend jaar een einde moet komen, zoals is afgesproken. "Als je gezegd hebt 'ik ga weg', dan ga je weg", vond Lubbers.

Joris Luyendijk bekleedt leerstoel

TILBURG — Journalist, schrijver en tv-presentator Joris Luyendijk bekleedt vanaf januari voor een half jaar de Leonardoleerstoel van de Universiteit van Tilburg.

Hij gaat masterclasses Journalistiek voor de 21ste eeuw verzorgen. Dat heeft de universiteit vandaag bekendgemaakt. De Tilburgse facul-

teit Geesteswetenschappen nodigt elk jaar een 'spraakmakende gastdocent' uit voor de Leonardo wisselleerstoel. Waar faculteiten van andere universiteiten een 'writer in residence' kennen, kiest Tilburg voor mensen met een dubbeltalent. Voorbeelden zijn de acteur en fotograaf Thom Hoffman, psychiater-dichter Rutger Kopland of politicus-schrij-

ver Jan Terlouw. Vanaf januari gaat Luyendijk een selecte groep masterstudenten journalistieke colleges geven over milieu en duurzaamheid. Luyendijk (1971) was een paar jaar Midden-Oosten-correspondent, presenteerde Zomer- en Wintergasten van de VPRO en schreef drie boeken, waaronder het bekroonde Het zijn net mensen.

Onderzoekers ontwikkelen nieuwe zoekmachines

UTRECHT — Nederlandse onderzoekers hebben nieuwe manieren ontwikkeld om informatie te zoeken op internet. Wetenschappers van de Universiteit Utrecht ontwikkelden een zoekmachine, gebaseerd op de werking van de hersenen.

Een onderzoeker van de Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO) bedacht een zoekmethode voor afbeeldingen en films. Dat melden de twee instellingen vandaag. De Utrechtse methode is bedoeld om het zoeken in teksten te vergemakkelijken. De manier waarop hersenen werken, is toegepast in de zoekmachine. Het systeem maakt hierdoor zelf associaties in teksten, wat meer zoekresultaten oplevert. De techniek is ontwikkeld voor de tekstwetenschap en wordt binnenkort gebruikt op de faculteit

Geesteswetenschappen. De onderzoekers willen in de toekomst de zoekmachine ook geschikt maken voor gebruik in bibliotheken en op internet. Het NWO richtte zich samen met onderzoekers van de Universiteit van Amsterdam (UvA) juist op beeld. Hun systeem maakt gebruik van geavanceerde beeldherkenning en maakt het intikken van een zoekterm overbodig. Deze methode won dit jaar drie internationale prijzen voor het beste automatische zoekstelsel. "Nu zijn er vijfhonderd voorwerpen en gebeurtenissen ingevoerd in het systeem, dat moet worden uitgebreid naar tweeduizend stuks", stelde onderzoeker Theo Gevers. Ook deze methode zit nog in de wetenschappelijke hoek, maar de onderzoekers zijn in gesprek met commerciële partijen om het, nu nog naamloze, programma voor iedereen beschikbaar te maken.

‘Laptop met dossier moordzaak gestolen’

ROTTERDAM/ DEN HAAG — Uit de woning van een forensisch expert is een laptop gestolen met daarop het strafdossier van een Rotterdamse moordzaak uit oktober vorig jaar. Op de computer stond ook informatie over andere zaken.

De Haagse advocaat Michel van Stratum heeft vandaag berichtgeving daarover bevestigd. Van Stratum, die een van de verdachten in de zaak bijstaat, is bang dat de gevoelige informatie op straat terechtkomt. "Justitie zegt dat de gegevens zijn versleuteld, maar voor iemand die er verstand van heeft, zijn deze gemakkelijk

EURO

Weer lager

AMSTERDAM — De belangrijkste Europese aandelenbeurzen stonden vanochtend lager. Vooral de bankensector kreeg klappen te verduren. Vanmorgen noteerde de AEX-index van meest verhandelde fondsen in Amsterdam 1,6 procent lager op 321,06 punten. De MidKap-index van middelgrote fondsen stond 1,5 procent lager op 482,86 punten. De beurzen in Frankfurt, Londen en Parijs gingen tot 1,7 procent achteruit. In de bankensector tekent zich een tweedeling af. Aan de ene kant de commerciële banken die goede resultaten laten zien. Een belangrijk voorbeeld is de Amerikaanse bank Goldman Sachs, die zijn winst zag verdubbelen. Aan de andere kant de consumentenbanken met tegenvallende resultaten. Bank en verzekeraar ING noteerde bijna 5 procent lager, verzekeraar Aegon ging 2,5 procent omlaag. “Alles wordt nu meegetrokken”, aldus analist Tom Muller van Theodoor Gilissen. Volgens Muller is het wachten tot de consumentenuitgaven weer gaan toenemen. “Pas dan kan er met zekerheid worden gesteld dat er een nieuwe fase in het economisch herstel aanbreekt.” LBi noteerde 3,3 procent lager. De websitebouwer meldde vandaag onder de streep een stevig verlies, door afwaarderingsen op overgenomen bedrijven en een hoge schuldratio. Het bedrijf ziet wel de eerste tekenen van economisch herstel in de markt. De stamcelbank Cryo-Save Group kreeg vandaag voor het eerst een notering aan de Amsterdamse beurs. Het aandeel noteerde aan het eind van de ochtend 11,8 procent hoger. De euro noteerde vanochtend op 1,4965 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen gisteren stond de Europese munt nog op 1,5010 dollar. Een vat ruwe Amerikaanse olie werd 1,8 procent goedkoper en kostte 79,95 dollar.

TOKIO

In de min

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio is vandaag lager gesloten. Zorgen over tegenvallende economische data maakten beleggers pessimistisch. Lagere staalprijzen zetten druk op staalfondsen. De Nikkei-index sloot 0,6 procent lager op 10.267,17 punten. De Australische All Ordinaries daalde 0,6 procent en de Hang Seng in Hongkong stond in de middaghandel 1,1 procent lager. De Kospi-index in Seoul eindigde 1,4 procent in de min. Beleggers waren teleurgesteld door tegenvallende cijfers over de consumentenprijzen in China. Die gingen sterker omlaag dan verwacht. Dalende prijzen zijn slecht nieuws voor exporteurs. De Japanse staalproducent JFE Holdings zakte 1,5 procent. Nippon Steel zakte 1,1 procent.

WALL STREET

Vlakke opening

NEW YORK — De beurzen in New York zijn vandaag vlak aan de handel begonnen. Kwartaalcijfers van onder meer UPS en Dow Chemical konden beleggers niet echt bekoren. De Dow-Jonesindex van dertig toonaangevende fondsen noteerde kort na aanvang 0,2 procent hoger op 9973 punten. De breed samengestelde S&P opende vlak op 1082 punten. Technologiegraadmeter Nasdaq verloor een fractie tot 2150 punten. Post- en pakketjesbezorger UPS zag in het derde kwartaal zijn winst bijna halveren ten opzichte van vorig jaar. De nettowinst kwam uit op 549 miljoen dollar. Vorig jaar was er nog sprake van een winst van 970 miljoen dollar. UPS verloor 1 procent. Chemiegigant Dow kwam in het derde kwartaal door kostenbesparingen uit op een nettowinst van 711 miljoen dollar tegen 428 miljoen dollar een jaar eerder. Het aandeel verloor echter 2,5 procent.

REDMOND — Zelden zal Microsoft een product met zo weinig bombarie op de markt zetten als nu met Windows 7. Het besturingssysteem voor pc's ligt vanaf vandaag in de winkels, maar op radio, televisie en in kranten adverteert het softwareconcern er in Nederland de komende maanden niet zelf mee.

Microsoft gebruikt de Nederlandse markt als proeftuin voor 'social marketing', ofwel door actief in de samenleving deel te nemen aan discussies over de software. Kanalen als Twitter en Facebook worden daarvoor gebruikt, maar het bedrijf zoekt naar eigen zegen ook de mensen op. Windows 7 volgt Windows Vista op, dat volgens critici te zwaar was en niet goed werkte met oudere randapparatuur. Het gevolg was dat consumenten, maar vooral veel bedrijven hun computers lieten draaien

op Windows XP uit 2001. Daar moet nu met het lichtere Windows 7 verandering in komen, vindt Microsoft. Volgens Jacqueline Smit, directeur consumentenmarketing van Microsoft, heeft social marketing zich bewezen tijdens de presidentscampagne van Barack Obama. Het team van Obama wist mensen op grote schaal te mobiliseren via internet en door langs de deuren te gaan van kiezers. “Je kunt wel in je gebouw blijven zitten, maar het is nu juist belangrijk steeds weer

terug te gaan naar de consumentenmarkt”, zegt Smit over de nieuwe benadering. Een kernteam van veertig mensen staat klaar om actief in de gaten te houden hoe de reacties op Windows 7 zijn. Ongeveer de helft van de negenhonderd Microsoft-werknemers in Nederland doet ook mee aan promotie richting familie, vrienden en bekenden, schat Smit. Heel defensief hoeft Microsoft waarschijnlijk niet te zijn. Het nieuwe besturingssysteem is tot dusver goed ontvangen door degenen die het getest hebben. Kritieken gingen zelfs zover dat Windows 7 zich zou kunnen meten met de al jaren veelgeprezen software van Apple. Toch is Microsoft voorzichtig over de snelheid waarmee

computergebruikers zullen overstappen op Windows 7. Smit verwacht in de winkelketens een “geleidelijke adoptie” van de software.

Microsoft zag de afgelopen kwartalen de omzet uit de verkoop van Windows-software inzakken door de economische neergang. Onderzoeksbureaus verwachten dat bedrijven pas in 2010 de software op grote schaal zullen omarmen, als zij weer geld hebben voor vervangingsinvesteringen. Consumenten kopen nog steeds wel computers, maar zij storten zich nu vooral op goedkope netbooks, mini-notebooks met een beperkte rekenkracht, waarop de meest simpele versie van Windows is geïnstalleerd.

Winkelen via internet stuit op hindernissen



Beperkt aanbod of weigering om te leveren aan een bepaald land, zijn minpunten.

UTRECHT — Winkelen op buitenlandse websites gaat niet altijd even makkelijk. Consumenten lopen tegen diverse hindernissen aan als ze online iets willen bestellen. Dit blijkt uit het vandaag gepubliceerde Mystery shopping-onderzoek dat in opdracht van de Europese Commissie is uitgevoerd.

Vooral beperkingen bij de registratie, het transport en de betaling kunnen de koper opbreken. Voor landen als Cyprus, Malta, Luxemburg en Litouwen zorgt dit bijvoorbeeld voor een beperking in het aanbod, blijkt uit het onderzoek. Op buitenlandse websites was het vaak niet

mogelijk een van deze landen te selecteren in het registratieformulier. Ook kan een ondernemer gewoon weigeren aan een bepaald land te leveren, omdat hij vrij is om te kiezen met wie hij zaken doet. Een reden kan zijn dat de ondernemer het risico op beschadig-

ging tijdens het transport te groot vindt, nu dit risico pas bij levering op de consument overgaat. Aan het onderzoek deden 'mystery shoppers' in alle 27 lidstaten van de Europese Unie mee. Hun boodschappenlijst bestond uit honderd verschillende producten, waaronder boeken, sportartikelen, beeldschermen, horloges, jassen en een koelkast. In ieder land werd voor ieder product ook naar vijf aanbiedingen gezocht. In totaal vonden de shoppers 16.694 aan-

biedingen bij ruim vierduizend verschillende winkels. De Nederlandse deelnemers vonden voor de honderd producten 705 aanbiedingen, waarvan 205 op Nederlandse websites en vijfhonderd op buitenlandse. Voor 31 procent van de producten vonden de Nederlandse internetklanten uitsluitend aanbiedingen in het buitenland. Een relatief groot aanbod in eigen land vonden de shoppers ook in Frankrijk, Duitsland, Zweden en Groot-Brittannië.

Dekkingsgraad Zorg en Welzijn boven minimum

ZEIST — De dekkingsgraad van het Pensioenfonds Zorg en Welzijn, waar ruim 2,1 miljoen mensen bij aangesloten zijn, is in het derde kwartaal op 107 procent uitgekomen. Dat maakte het fonds vandaag bekend. Daarmee is de dekkingsgraad boven het vereiste minimum van 105 procent uitgekomen.

Zorg en Welzijn buigt zich dan ook in de loop van het vierde kwartaal over de vraag of gedeeltelijke indexatie van de pensioenen in 2010 mogelijk is. Zolang de dekkingsgraad onder de 105 procent zit, is dat niet toegestaan. Ook besluit het bestuur in het vierde kwartaal hoe hoog de premies

voor 2010 worden. In het derde kwartaal behaalde het fonds een winst op beleggingen van 9,1 procent. Sinds begin van het jaar is het rendement 12,9 procent. Vooral aandelen, beursgenoteerd vastgoed en hoog renderende obligaties deden het volgens Zorg en Welzijn “erg goed”. kwam

aan het eind van het derde kwartaal uit op 81,9 miljard euro. De gemiddelde lange rente, op basis waarvan pensioenfondsen de waarde van toekomstige pensioenuitkeringen bepalen, daalde licht tot 3,87 procent. “Per saldo resulteerde dit in een dekkingsgraad van 107 procent per 30 september.”

Felle strijd Google en Microsoft

WASHINGTON — De strijd tussen de zoekmachines van Google en Microsoft bereikt de komende maanden waarschijnlijk een hoogtepunt. Beide bedrijven zijn volop bezig om de zoekresultaten te verbeteren. Zo kondigden beide partijen gisteren aan dat zij met microblogdienst Twitter in zee zijn gegaan om betere 'real time'-infor-

matie op het internet weer te geven. Volgens de Amerikaanse zakenkrant The Wall Street Journal werkt Google ook aan een eigen muziekdienst. Het is de bedoeling dat vanaf volgende week via zoekpagina's muziek kan worden beluisterd of gekocht. Google verwijst internetgebruikers daarbij door naar diensten

van onder meer Apple en Amazon. Alle grote muziekuitgevers zouden meedoen. Google verdient niets aan het initiatief, aldus The Wall Street Journal. Voor de onderneming is het vooral belangrijk dat ze diensten biedt die gebruikers aan haar bindt. De zoekmachinestrijd is sinds juni verhevigd door

de lancering van Bing. Deze nieuwe zoekmachine van Microsoft is tot dusver goed ontvangen. In de Verenigde Staten, nu nog het grootste slagveld tussen de twee technologiegiganten, is het marktaandeel van Bing de afgelopen maanden gestegen, al heeft Google nog wel bijna twee derde van de markt in handen.

Groei Chinese economie

PEKING — De groei van de Chinese economie is in het derde kwartaal groter geweest dan in voorgaande kwartalen, geholpen door stimuleringsmaatregelen van de Chinese overheid.

Het bruto binnenlands product (bbp) steeg 8,9 procent in vergelijking met het kwartaal ervoor, na een

groei van 7,9 procent in het tweede kwartaal. Dat blijkt uit vandaag gepubliceerde cijfers van het Chinese bureau voor de statistiek. De Chinese overheid houdt vast aan een verwachte groei van gemiddeld 8 procent in 2009. Over de eerste negen maanden steeg het Chinese bbp met 7,7 procent.

McDonald's blijft in trek

OAK BROOK — De hamburgers en frietjes van McDonald's blijven in trek in de huidige economische recessie. De omzet van de Amerikaanse hamburgerketen groeide in het derde kwartaal met bijna 4 procent tot 6,05 miljard dollar, terwijl de winst per aandeel steeg met

4 procent tot 1,15 dollar. Dat heeft McDonald's vandaag bekendgemaakt. Naar eigen zeggen wist het concern in alle regio's de omzet te verhogen. In de Verenigde Staten sloegen vooral de nieuwe Angus Third Pounders en McCafe espresso aan.

Brits postverkeer ligt plat

LONDEN — Het postverkeer in Groot-Brittannië is vandaag ernstig ontwricht geraakt door een staking. Bij Royal Mail, het nationale postbedrijf, hebben tienduizenden werknemers het werk neergelegd uit onvrede over de wijze waarop het bedrijf zich klaar wil maken voor een gedeeltelijke privatisering.

Naar verwachting zullen tot en met morgen zo'n 120.000 werknemers staken. Vandaag begon het met de chauffeurs van Royal Mail en de medewerkers in de

postcentra. Morgen zullen postbezorgers niet langs de huizen gaan. Vakbonden stellen dat Royal Mail en de overheid na wekenlange onderhandelingen een akkoord om zeep hebben geholpen. Ze waarschuwden vandaag dat het mogelijk nog meer nationale stakingen van de postmedewerkers volgen. Royal Mail stelde dat de stakers het risico vergroten dat klanten weglopen. Het postbedrijf heeft het al moeilijk door de toegenomen concurrentie en de terugloop van postverzendingen.

Daimler investeert miljarden

STUTTGART — Het Duitse autoconcern Daimler gaat dit jaar en volgend jaar 3 miljard euro in zijn fabrieken in Duitsland investeren om het aanbod van compacte modellen uit te breiden. Dat zei Daimlertopman Dieter Zetsche vandaag.

Het moederconcern van Mercedes-Benz en Smart steekt 600 miljoen euro in de fabriek in Rastatt waar de Mercedes A- en B-klasse worden gemaakt. Eind dit

jaar begint daar de productie van elektrisch aangedreven auto's van de A-klasse. In 2011 wil Daimler nieuwe versies van de klassen A en B op de markt brengen. Daimler houdt tevens vast aan een investering van 800 miljoen euro in een nieuwe fabriek in Hongarije. In deze vestiging in Kecskemet ten zuiden van Boedapest zullen eveneens de klassen A en B worden geproduceerd. Vorige week werd met de bouw van de fabriek begonnen.

eBay stelt teleur

SAN FRANCISCO — Het Amerikaanse internetbedrijf eBay maakte gisteren tegenvallende vooruitzichten bekend voor het vierde kwartaal en zag de winst in het derde kwartaal flink dalen.

De nettowinst daalde tot 350 miljoen dollar, ofwel 27 cent per aandeel. In het derde kwartaal vorig jaar behaalde eBay nog een nettowinst van 492 miljoen dollar. Dat maakte het concern gisteren na het sluiten van Wall Street bekend.

De omzet van eBay, dat ook eigenaar is van het internetbetalingssysteem PayPal, kwam uit op 2,2 miljard dollar.

Dat was iets beter dan verwacht. Het concern voorspelde voor het huidige vierde kwartaal een winst per aandeel van tussen de 38 en 40 cent, beneden de verwachtingen van analisten. Beleggers op Wall Street waren hier niet van gecharmeerd, het aandeel eBay maakte tijdens de naburshandel een smak van 7 procent.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	22-Oct		PREV.	22-Oct		
DOW JONES	9949.36	9978.75 AEX		325.50	320.45		
S&P 500	1081.40	1079.78 AEGON NV		5.88	5.74		
NASDAQ	2150.73	2138.61 AHOLD NV		8.63	8.53		
RUSSELL 2000	605.11	601.66 AIR FRANCE-KLM		11.66	11.31		
EAFE USD	1610.48	1617.99 AKZO NOBEL		44.47	44.29		
SPDR TRUST SER 1	108.23	108.11 ASML HOLDING NV		20.20	20.25		
DIAMONDS TRUST	99.43	99.83 CORIO NV		48.50	47.22		
S&P 500 INDEX	1081.40	1079.78 DANONE		41.81	41.48		
AMAZON.COM INC	93.42	92.01 DSM (KONIN)		31.90	31.87		
AMERICAN EXPRESS	35.10	35.00 FORTIS		3.21	3.15		
BIOMEN IDEC INC	46.43	46.90 HAL TRUST		71.25	70.75		
CISCO SYSTEMS	23.96	23.94 HEINEKEN NV		29.87	29.79		
CITIGROUP INC	4.42	4.43 ING GROEP NV-CVA		11.98	11.47		
WALT DISNEY CO	29.23	29.03 IMTECH NV		18.66	18.43		
EBAY INC	25.03	23.68 KPN (KONIN) NV		12.34	12.25		
ENZON PHARMACEUT	9.01	9.02 PHILIPS ELECTRON		18.09	18.10		
GENERAL ELECTRIC	15.53	15.28 REED ELSEVIER		7.94	7.86		
GOOGLE INC-CL A	551.10	553.72 REKEL SA		10.00	9.78		
HEWLETT-PACKARD	48.22	48.08 ROBOCO NV		19.19	19.05		
HOME DEPOT INC	26.32	26.26 ROLINCO NV		16.52	16.38		
IBM	120.87	121.25 RORENTO NV		44.59	44.48		
INTEL CORP	19.86	19.75 ROYAL DUTCH-SH-A		21.14	20.86		
JOHNSON & JOHNSON	60.31	60.54 TMT NV		19.84	19.59		
MEDTRONIC INC	36.60	36.50 TOMTOM		10.37	10.40		
MICROSOFT CORP	26.58	26.35 UNILEVER NV-CVA		20.89	20.71		
3M CO	75.33	73.91 WESSANEN NV		4.16	4.11		
MOTOROLA INC	8.20	8.34 WOLTERS KLUWER		16.20	15.64		
NVIDIA CORP	13.38	13.19 WP-STEWART HLDG		143.95	142.72		
PFIZER INC	17.41	17.47 ETFs		PREV.	22-Oct		
PROCTER & GAMBLE	57.49	57.65 SPDR-FINL SELECT		14.88	14.99		
QUALCOMM INC	41.41	40.40 ISHARES-DJ DIV		42.33	42.26		
ROYAL DUTCH-ADR	62.73	62.50 ISHARES-DJ HEALT		59.07	58.92		
SCHLUMBERGER LTD	68.01	68.21 ISHARES-DJ CN GD		54.14	53.76		
SPRINT NEXTTEL CO	3.29	3.40 ISHARES MSCI PAC		42.88	42.64		
SYSCO CORP	27.19	27.16 ISHARES-SF500 GR		55.89	55.80		
TEXAS INSTRUMENT	23.00	23.25 ISHARES-S&P EURO		40.08	40.01		
TIME WARNER INC	31.25	31.41 POWERSHARES DB C		24.6	24.69		
VISA INC-CLASS A	75.19	74.92 POWERSH-QQQ		43.14	42.97		
YAHOO! INC	17.66	17.58 FUNDS		PREV.	21-Oct		
		HEND PAN EUR SM		16.99	16.99		
CURRENCIES	PREV.	22-Oct HEND JAP SM CO		21.87	21.87		
YEN/USD	91.000	91.640 HEND PAC EQUITY		73.97	73.97		
USD/EUR	1.501	1.499 HEND CONT EUR EQ		22.52	22.52		
CAN/USD	1.040	1.051 HEND GLOBAL TECH		27.14	27.14		

A Standard Of Excellence Since 1916

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mc-bank.com



RUMBA
Bar & Grill

Compleet ontbijt \$9.95
2- Gangen Lunchmenu \$10.95

Rumba Wine Bar & Grill Restaurant
Tel.: 5887900/5943574, info@rumba-aruba.com,
www.rumba-aruba.com

Montaña Park Apartments
Special Special Special

Awg 100,00 per appartement per nacht

Two – bedroom appartementen,
geschikt voor maximaal 4 personen.

Special geldig t/m 31 okt 2009

Voor meer informatie bel: 5879744

Blueberry muffins

Ingrediënten

275 g zelfrijzend bakmeel gezeefd
70 g kristalsuiker
1/2 tl bakpoeder
2 1/2 dl karnemelk of melk
zout
100 g gesmolten boter
1 ei, losgeklopt
200 g blauwe bessen

Bereidingswijze:
Verwarm de oven voor op 200 graden. Meng in een kom het pak meel met de suiker, het bakpoeder en het zout. Maak in het midden van dit mengsel een kuiltje en doe hierin de (karne)melk, boter en het ei. Meng alles goed. Roer de bessen erdoor en schep het mengsel in de holtes van de muffinvorm. De holtes moeten voor 2/3 deel gevuld zijn. Bak de muffins in ong. 25 min. gaar en lichtbruin in het midden van de oven. Laat de muffins iets afkoelen, neem ze uit de vorm en laat ze op een rooster verder afkoelen.

Iedereen is altijd happy met

Victoria Bottling Company
San Nicolaas

tulip
restaurant

*Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?*

Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine, is serving Continental Breakfast, Lunch and A La Carte Dinner.

Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com

We are located next to Chalet Suisse Restaurant

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita

Primavera 233, Aruba Tel: (297) 582-5222/582-5051, fax (297) 582-0306
e-mail: favi@setamet.aw website: <http://www.favi.org>

Animal Rights Aruba
"Tuma responsabilidad, cuida y sterilisa"

E-mail: ara@setamet.aw • Website: www.animalrightsaruba.org
Tel: 5887709/5945393 • Voor donaties: via Paypal zie website

Linda's
voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's

Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

Wist U DAT SAVANNE LODGE bar & restaurant.....?

- Elke Zaterdag & Zondag de beste "ALL YOU CAN EAT" ONTBIIJT Af19,50pp.
- Elke Zondag de struisvogel toer tickets voor jong & oud (lokaal) maar AWG 6,- pp.
- We kinderen feesten organiseren "PIZZAFARI" het is leuk, educatief & interactief
- NIEUW menu heeft met heerlijke Afrikaanse "Comfort Food" vanaf AWG 10,-
- Savanna Lodge unieke locatie kan gehuurd worden voor feesten!

Voor reserveringen of informatie! Bel: 585-9630

"A high level of preparedness contributes to crime prevention."

Do you want to be safe and able to protect your family?

- Home Invasion and Robbery Prevention procedures
- Items to protect yourself and Pros/Cons of each
- Lifestyle patterns of behavior versus armed protection.
- Basic ground transportation security considerations and route analysis.
- Defensive and evasive tactics for pedestrian and vehicular movements.
- Basic Kidnap Prevention, guidelines: How to make yourself a "Tougher" target.

Facilitator: Frank Pedrozo of the Ackerman Group LLC, Miami, Florida.
www.ackermangroup.com

"Anti - Kidnapping and Extortion Specialist."

Personal Security Awareness Seminar

Date: October 27, 2009
Place: Radisson Aruba Resort & Spa
Price per person: us\$ 165
Time: 4.00 p.m. – 7 p.m.
For more information: 597-3525
info@solutions.aw

CLOWN Doctors Aruba

Cel: 731-0289
wimclowndoctorsaruba@gmail.com

General Information Day

Kico bo por studia
na
Universidad di Aruba?

Place: University of Aruba
(Opposite postoffice O'stad)

Date: October 24th,

Time: 10:00 - 14:00

Hagemyer appliances electronics furniture

Visit our website: www.hagemyeraruba.com

Give your kitchen character with appliances of Hagemyer

Hagemyer Service Quality Trust

Dishwashers

Refrigerators

Whirlpool

Ranges and cooktops

Microwaves

Credit also available

Avenida Milo Croes 114 - Tel. 521-1180
Near airport - Opposite Price Smart / Flora Market

U

Tel: 582-3901
Fax: 583-1770
www.ua.aw

Faculty of Economics & Marketing (F&M)

Faculty of Law (F&L)

Faculty of Art & Science (F&S)

Faculty of Hospitality, Tourism & Management (FHTMS)

Show voor nieuw gebouw Casa Cuna Villa Maria

WILLEMSTAD — De kinder- en naschoolse opvang Casa Cuna Villa Maria is dringend aan renovatie of een nieuw gebouw toe. Daarom is het project United for/Man den man pa Casa Cuna Villa Maria opgericht, dat gisteren werd gepresenteerd. Om fondsen te werven wordt zondag 8 november een grote show in het WTC georganiseerd.

Een speciaal team gaat zich de komende tijd bezighouden met het trekken van het project. Architectenbureau Plan D2 heeft al een ontwerp gemaakt. De totale projectkosten zijn 2,7 miljoen gulden. Dit bedrag dekt de kosten van ontwerp, bouw en begeleiding, inclusief eventuele inflatiefactoren. De uitvoering geschiedt in drie fasen, daar het niet mogelijk is om alles tegelijk te doen zonder het gehele complex te moeten ontruimen. De eerste fase van 1,4 miljoen gulden



Foto: Edsel Srambo

De gebouwen van Casa Cuna, zoals de badkamer, voldoen niet meer aan de eisen van deze tijd.

bestaat uit het hoofdgebouw. Afhankelijk van het verloop van de fondsenvorming, vangt deze fase aan in maart komend jaar.

Serviceclub Rotaract en de Star Academy (CuraStars) werden door trekker Phyllis Hernandez benaderd en be-

de organisaties hebben met een hun schouders onder het project gezet. Ondertussen hebben ook de serviceclubs Leo en Lions Curaçao zich aangesloten.

Op november wordt een groot evenement georganiseerd in het World Trade Center om

fondsen te werven. Dit vindt plaats in de Danielzaal van een tot half zes 's middags en wordt uitgezonden door TV11 en TeleCuraçao, samen met Radio MAS en Radio Vishon. Diverse populaire lokale artiesten en presentatoren treden op. Men kan via de telefoon een bijdrage doen, via online banking of ook persoonlijk. Er is ook de gelegenheid om werken van de kunstenaars Tirzo Martha en Clemens Briels te bezichtigen. De werken zullen op een latere datum worden geveild. Dit is de eerste activiteit om fondsen te werven voor Casa Cuna Villa Maria. Maar er zullen nog andere volgen.

58 jaar geleden besloot Aura Winkel samen met een paar vriendinnen extra aandacht te besteden aan de Curaçaose jeugd door hen tweemaal per week op te vangen na school. Zij begon met een kleine groep van vijftien scholieren in een school aan de Frederikstraat. Nu worden 139

kinderen in de leeftijdsgroep 0 tot 16 jaar dagelijks opgevangen bij Casa Cuna Villa Maria aan de Wecoewaweg (thans Kaya Aura Winkel). De stichting is geopend van zeven uur 's morgens tot zes uur 's avonds. Bij haar laatste bezoek aan de Antillen heeft koningin Beatrix ook Casa Cuna aangedaan.

Rekeningen

Wie het project voor Casa Cuna wil steunen kan geld storten bij:
Maduro & Curiel's Bank:
rekening # 22385207
Girobank:
rekening # 160811
RBTT:
rekening # 10375260
Banco di Caribe:
rekening # 30437401

op naam van Stichting Casa Cuna Villa Maria, 'United for/Man den man pa Casa Cuna Villa Maria'.

Lagere winst RdK

WILLEMSTAD — De winst van Refineria di Kòrsou bedroeg vorig jaar 14,3 miljoen gulden. Dit staat vermeld in het jaarverslag 2008 van de verhuurder van de olie-raffinaderij. In 2007 behaalde de raffinaderij nog een winst van 33,8 miljoen.

De inkomsten van RdK bedroegen in 2007 een totaal van 57,4 miljoen gulden. Een jaar later, in 2008, stegen de inkomsten naar 64,1 miljoen. Een grote rol hierbij speelden extra inkomsten die RdK binnenkreeg aan dividend van de Curaçao Utilities Company (CUC). In 2007 stond op deze begrotingspost een bedrag van 17,1 miljoen gulden. In het jaarverslag 2008 is dit bedrag gestegen naar 25,7 miljoen. De totale uitgaven van RdK bedroegen in 2008, totaal 31,2 miljoen gulden. Hierbij moeten extra uitgaven van verlies op investeringen (3,6 miljoen) en afschrijvingen voor onder meer gebouwen en het Isla Refinery Upgrading Program (Irup) ter waarde van 15 miljoen wor-

den meegenomen. Een groot verschil met vorig jaar op de uitgavenpost van *doubtful accounts*. Was er in 2007 voor deze post een bedrag van 180.000 gulden vereist, in 2008 steeg deze begrotingspost naar meer dan 25 miljoen. Over dezelfde periode zag RdK haar tegoeden ook in waarde dalen. Bedroegen de assets van RdK in 2007 nog 423,7 miljoen, in 2008 daalden de tegoeden van RdK naar 390,9 miljoen. Een verschil van 33 miljoen gulden. De directie van RdK is voornemens om de hele winst van het bedrijf in het reservefonds te storten. Eind 2008 bedroeg dit reservefonds, de zogenaamde *appropriate reserve*, zo'n 300 miljoen gulden.

Carec Award voor Volksgezondheid

WILLEMSTAD — Het beleid op het gebied van monitoring van besmettelijke ziektes van de Nederlandse Antillen is beloond met de '2009 Award for outstanding Improvement in Communicable Disease Surveillance' door de Caribbean Epidemiology Centre (Carec). De toekenning van deze erkenning vond plaats in Trinidad en Tobago.

De Nederlandse Antillen krijgen met deze erkenning een keurmerk voor hun beleid op een voor de wereld belangrijk onderdeel van de Volksgezondheid. Die erkenning is belangrijk voor het Caribisch gebied maar ook op internationaal niveau, aangezien Carec een onderdeel is van de Pan American Health Organization (Paho). "Met heel veel genoeg heeft het ministerie van Volksgezondheid het bericht ontvangen. Deze erkenning van het Antilliaanse monitorsysteem is het resultaat van alle medewerkers in gezondheidszorg op alle eilanden en ook de gedeputeerden, maar vooral het resultaat van het werk van de directeur van de Directie Volksgezondheid, Ben Whiteman, en nationale epidemioloog Izzy Gerstenbluth", meldt de persvoorlichter van de Raad van Ministers, Norman Serphos. Het plakkaat zal worden opgesteld en zodra het is aangekomen wijdt het ministerie van Volksgezondheid daar op gepaste wijze met alle betrokkenen een viering aan.

Advertentie Curaçao



Asbestweg afgesloten

WILLEMSTAD — De Asbestweg, Goede Hoop, is sinds gisteren tijdelijk afgesloten. De kruispunten op deze weg worden namelijk verhoogd. Dit om het verkeer langzamer te laten rijden. Ook bepaalde andere wegen in de wijk zullen gedeeltelijk zijn afgesloten. De alternatieve routes worden aangegeven met borden.

In de wijk Goede Hoop is een project gestart om het verkeer langzamer te laten rijden. Dit kost zo'n 600.000 gulden. Behalve het verhoging van de kruispunten worden ook zogenaamde chicanes aangelegd. Obstakels langs de kant van de weg die voor versmallingen zorgen zodat auto's elkaar niet meer tegelijk kunnen passeren.

Advertentie Curaçao

PPE wil emancipatie van het volk

WILLEMSTAD — De Partido pa un Pueblo Emancipá (PPE) zet zich in voor de emancipatie van het volk in de ruimste zin van het woord. Dit zegt lijsttrekker van de nieuwe partij Oswald Kirindongo (56). Hij zal de lijst van kandidaten aanvoeren bij de Statenverkiezingen van 22 januari volgend jaar.

Kirindongo studeerde Medicijn in Nederland en heeft zowel op Curaçao als in het buitenland gewerkt. Op dit moment heeft hij een praktijk in natuurgeneeswijze. In de lokale politiek is Kirindongo een relatief onbekende. Twee jaar terug was hij nauw betrokken bij de DP. In zijn jonge jaren liep hij aan de hand van zijn vader mee naar politieke optochten. Gedurende zijn periode in Nederland maakte hij deel uit van verschillende politieke werkgroepen. Na zijn DP-periode maakte hij zich sterk voor de mensenrechten op het eiland. Hiervoor benaderde hij enkele politici. Toen hij merkte dat dit in de praktijk niks concreets opleverde en hij benaderd werd door de groep achter de PPE, besloot hij zich bij hen aan te sluiten. De PPE stelt zich ten doel om tot een volwaardige emancipatie van het volk te komen, aldus Kirindongo. De partij presenteerde zich afgelopen vrijdag middels een persconferentie. "Onze missie is om het volk te emanciperen. Hoe we dit willen bereiken? We hebben een aantal uitgangspunten op papier gezet. We maken



Foto: Edsel Srambo

Het bestuur van de nieuwe PPE presenteert zich aan het publiek met tweede van rechts lijsttrekker Oswald Kirindongo.

ons sterk voor een deugdelijk bestuur; goede vorming en onderwijs; mensenrechten, het recht op arbeid en stimulering van landbouw." Voor de emancipatie van het volk wil PPE gebruikmaken van de natuurlijke hulpbronnen van het eiland. "Hierbij denken we niet alleen aan de mensen, maar aan alles wat het eiland te bieden heeft qua energie, maar ook de grond die voor uiteenlopende landbouwactiviteiten kan worden gebruikt." Een belangrijke rol bij het plan dat PPE voor de ontwikkeling van het eiland voor ogen heeft, speelt een noodfonds voor het algemeen welzijn dat de partij wil oprichten. In dit fonds wil PPE alle beschikbare

fondsen storten en die dan gebruiken voor de ontwikkeling van het eiland. "Je moet denken aan bedragen die door Nederland beschikbaar worden gesteld, door de overheid worden vrijgemaakt en bijdragen door zowel werkgevers als werknemers." De PPE geeft toe dat er op dit moment allerlei projecten lopen zijn voor de ontwikkeling van het eiland. "Maar je hebt te maken met een groot aantal stichtingen en besturen. Het geld komt nooit echt goed aan. Met het fonds dat wij voorstaan willen we dit allemaal goed regelen. Dit fonds moet beslissen hoe en waar het geld naar toe gaat. De projecten die we voor ogen hebben zijn sociaal-economische." Op de

vraag hoeveel geld er nodig is om de problemen op te lossen, blijft Kirindongo het antwoord schuldig. Volgens hem werkt PPE op dit moment aan een serieus plan waarin dit allemaal aan bod zal komen. "We gaan geen dingen uit onze duim zuigen. We werken aan een serieus plan."

Zakenkabinet

Kirindongo is optimistisch ten aanzien van de kansen van zijn partij bij de komende verkiezingen. "We mikken op zetels. Het maakt ons niet zoveel uit of we straks in de coalitie of oppositie komen. Als je zetels krijgt, dan ben je in staat om een verschil te maken." De PPE is van mening dat na de verkiezingen een zakenkabinet aan de macht moet komen, bestaande uit experts, dat het proces naar het Land Curaçao 'in vrede en harmonie' moet begeleiden.

Advertentie Curaçao

ENNIA AUTOVERZEKERINGEN
 BEL: 434 3800 | KLIK: www.ennia.com

Wat heb je nou aan een snelle auto als je verzekering niet opschiet?

upgrade to >>

ennia
voel je zeker!

Drie categorieën per vreemdeling

Vervolg van pagina 1

Onder categorie 1 vallen buitenlanders die voor 31 december onafgebroken in de Antillen hebben gewoond. Men dient documenten te overleggen als wanneer men is binnengekomen (stempel in paspoort) en dat men nooit is weggeweest. Dat kan door onder meer een kopie van de aanvraag voor een verblijfsvergunning te overleggen, een verzekeringsbewijs van de SVB, bewijs van een arbeidsverleden of afschriften van bijvoorbeeld nutsbedrijven. Onder categorie 2 vallen buitenlanders die tussen 2002 en 2005 zijn aangekomen en die werken (groep A). De werkgever dient voor hen een garantieverklaring af te geven. Men dient minimaal 1500 gulden of 834 dollar per maand te verdienen. Onder groep B vallen de mensen die samenwonen met iemand met de Nederlandse nationaliteit.

Buitenlanders die onder categorie 3 vallen, dus na 1 januari 2006 op het eiland, vallen niet onder het akkoord. Zij dienen het eiland te verlaten en kunnen vanuit het buitenland een aanvraag doen voor een verblijfsvergunning. In 2001 werd ook al eens een generaal pardon gehouden voor illegalen. Het leidde tot lange rijen rondom het toenmalig kantoor van het Plaatselijk Hoofd Politie aan de De Ruyterkade. Ruim 6000 personen meldten zich aan. Maar de verwerking daarvan heeft nooit op adequate manier plaatsgevonden en leidde tot nog grotere achterstand bij de Immigratie. Deze dienst is nu bezig met grote reorganisatie en upgrading. Ongedocumenteerde personen betalen geen belasting en dragen geen premies af. Bovendien wordt de gezondheidszorg belast. De overheid loopt dus een behoorlijk bedrag aan inkomsten mis.

WOW

de trendsetter

Deze week...

Guinness World Records 2010
the book of the decade

Hairtalk
Stylish braids from African roots
Duyan James

Makeup makeovers: weddings
Stunning looks for the entire bridal party
Robert Jones

Beautiful Braids
The step by step guide to braiding styles for every occasion and all ages
Patricia Coen & Joe Maxwell

Eye Candy
55 easy makeup looks for glam lids & luscious lashes
Linda Mason

Braiding
Easy styles for everyone
Diane Carol Bailey & Jamie Rines Jones

...tot volgende week!

Voor meer informatie 737 0222
e-mail: info@mensing.com

Vingerscanner paspoort defect

WILLEMSTAD — Een van de zeven vingerscanners die door Kranshi worden gebruikt bij de aanvraag van nieuwe paspoorten is defect. Dit bevestigt Kranshi-hoofd Harold Daal.

Volgens Daal heeft het defect ertoe geleid dat gegevens van een aantal personen van wie vingerscans zijn genomen niet goed in het databestand van de overheidslid zijn opgeslagen. Deze mensen moesten door Kranshi worden opgeroepen om opnieuw hun vingers te laten scannen.

Volgens Daal vallen de gevolgen van het defect zijn van de vingerscanner mee. Hij spreekt berichten in de media tegen dat er vertraging zou zijn opgetreden voor het aanvragen van een nieuw paspoort. “Die verhalen kloppen niet. Het gaat

om één scanner. We hebben zeven van deze scanners. We vangen het op met de andere.” Ook blijft Kranshi, volgens Daal, in gesprek met de autoriteiten in Nederland over de defecte scan. Volgens het Kranshi-hoofd zijn er meerdere vingerscanners in Nederland die met hetzelfde defect te kampen hebben.

Als iemand een paspoort gaat aanvragen of het huidige gaat vervangen, neemt het personeel van Kranshi vier vingerafdrukken af. Twee hiervan worden via een chip in het paspoort opgenomen. Nadat alle gegevens zijn genoteerd, gecontroleerd maar ook de vingerafdrukken zijn geregistreerd, worden ze naar Nederland opgestuurd. Wanneer het paspoort wordt afgehaald, dient de aanvrager zich ook met een vingerafdruk te legitimeren om te controleren of de juiste persoon het paspoort krijgt.

Winst ABC dankzij steun eilandgebied

WILLEMSTAD — Autobusbedrijf Curaçao (ABC) heeft vorig jaar een winst geboekt van 6 miljoen gulden. Dit terwijl het bedrijf voor dat jaar van een verlies van vijf ton uitging. Het verschil is grotendeels te wijten aan steun die het bedrijf van het eilandgebied heeft ontvangen. Dit valt op te maken uit het jaarverslag over 2008 van het busbedrijf.

Op de begroting van ABC voor 2008 ging het overheidsbedrijf uit van een bijdrage van het eilandgebied van 7,4 miljoen gulden. In 2007 had ABC eenzelfde bedrag aan subsidie van het eilandgebied ontvangen. Vorig jaar steeg de bijdrage naar 12,5 miljoen gulden. Een verschil van 5,1 miljoen gulden. In het jaarverslag van ABC is niet op te maken, waar dit verschil aan ligt. Uit informatie waar deze krant over beschikt is het extra bedrag terug te voeren naar extra subsidie van het eilandgebied en een voorschot om de liquiditeitspositie van het bedrijf

te verbeteren. ABC-directeur Riles Paulina was niet voor commentaar bereikbaar. Bij de winst van ABC heeft ook de toename van de inkomsten uit personenvervoer een rol gespeeld. In 2007 bracht personenvervoer een bedrag van 3,6 miljoen in het laatste van het vervoersbedrijf. Voor vorig jaar was rekening gehouden met een lichte stijging tot 3,8 miljoen gulden. Uiteindelijk bracht de post maar liefst 4,1 miljoen op. De inkomsten over 2008 laten verder een opvallende stijging zien. In 2007 kreeg ABC 11,6 miljoen binnen uit

diverse inkomstenbronnen. Een jaar later zouden de inkomsten uitkomen op 11,7 miljoen. Dankzij de al eerder genoemde inkomstenbronnen kwamen de totale inkomsten over 2008 uit op 17 miljoen gulden. De uitgaven bleven nagenoeg gelijk. In 2007 was dit 10,6 miljoen. Eenzelfde bedrag staat te zien voor 2008 in het jaarverslag van het busbedrijf.

Dit had allemaal gevolgen voor de winstcijfers van ABC. Nadat in 2007 een kleine winst van 390.116 gulden was gemaakt, had het bedrijf voor 2008 een verlies begroot van 458.243 gulden. Door de extra inkomsten van het eiland en meer inkomsten uit het personenvervoer kwam het bedrijf over het vorige jaar uit op een winst van meer dan 6 miljoen gulden.

Vragen over huur overheidsgebouwen

WILLEMSTAD — MAN- Statenlid Dwigno Puriel had tijdens de behandeling van de Landsbegroting in de Centrale Commissie vooral vragen over de verhuur van gebouwen van de centrale regering na 10 oktober volgend jaar.

Per die datum is afgesproken dat het Land de Nederlandse Antillen ophoudt te bestaan.

Tijdens de eerste dag van de behandeling in de Centrale Commissie stond Puriel veelvuldig stil bij de bedragen die op de begroting voor het jaar 2010 begroot staan voor de huurcontracten van het Land. Puriel wilde met name weten wat er met deze contracten, maar ook met de gebouwen gaat gebeuren wanneer de Antillen in oktober volgend jaar niet meer bestaan. Specifiek stelde hij deze vragen

tijdens de behandeling van het gedeelte van de begroting die betrekking heeft op het ministerie van Economische en Arbeidszaken. Deze portefeuille valt onder de Bonairiaanse minister Hubert Martis (UPB).

Tijdens de beantwoording van de vragen van Puriel bracht Martis onder meer naar voren dat bij de opstelling van de begroting voor het jaar 2010 de ingangsdatum van de nieuwe statuten voor de eilanden die op dit moment nog deel uitmaken van de Antillen nog niet was vastgesteld.

Verder zei de UPB-minister dat tot op dit moment niet duidelijk is wat met de betreffende huurpanden na 10 oktober 2010 gebeurt. Nog niet alle eilandgebieden hebben aangegeven of ze de gebouwen van het Land overnemen.

‘Eilandsraad op deze manier geldverspilling’

WILLEMSTAD — De oppositiefracties in de Eilandsraad hebben een onsuccesvolle poging gedaan om de behandeling van de begroting van het eilandgebied over het jaar 2010 in de Centrale Commissie uit te laten stellen. De oppositiepartijen stonden erop dat het advies van het College financieel toezicht (Cft) eerst bij de Eilandsraad moest zijn ingediend, voordat de behandeling door kan gaan.

FK-raadslid Gregory Damoen heeft er al verschillende keren op gewezen dat in de Algemene Maatregel van Rijksbestuur Tijdelijk Financieel Toezicht, waarin melding wordt gemaakt van het Cft, vermeld staat dat de begroting samen met het advies bij de Eilandsraad moet worden ingediend.

Volgens hem handelt het BC in deze kwestie dan ook tegen de wet. Damoen bracht dit punt afgelopen maandag weer naar voren tijdens het begin van de behandeling van de begroting in de Centrale Commissie van de Eilandsraad. Het voorstel werd niet overgenomen. Volgens het BC en de coalitiepartijen staat nergens expliciet in de wet vermeld dat het Cft-advies samen met de begroting moet worden ingediend. Het advies kan volgens het BC ook later worden ingediend. Damoen is niet te spreken over de gang van zaken tijdens de begrotingsbehandeling. Zo memoreert hij het feit dat de begroting niet met een begeleidende brief bij de Eilandsraad werd ingediend. “Ik

vind dat een gebrek aan respect. We krijgen een pakket documenten en daar moeten we het mee doen. Geen aanbiedingsbrief. Dat vind ik niet kunnen, maar dit is typerend voor hoe dit BC werkt. We vragen naar het Cft-advies, het BC stelt dat het dit heeft, maar we krijgen het niet.” Ook is het FK-lid niet tevreden over de manier waarop het BC met de Eilandsraad in het algemeen en met name de oppositiefracties omspringt. “Het maakt niks uit wat we zeggen of doen. Ze gaan maar door. We, als leden van de Eilandsraad, houden ons zegje, ze luisteren naar ons en verder gebeurt er niks. Op deze manier is het bedrag van 7 miljoen gulden voor de Eilandsraad gewoon geldverspilling.”

Sluiting kiezersregister

WILLEMSTAD — Het kiezersregister voor de komende Statenverkiezingen van 22 januari volgend jaar wordt aanstaande vrijdag gesloten. Personen die aan de verkiezingen willen meedoen, moeten vóór deze dag in het bevolkingsregister geregistreerd staan. Verder

moeten ze 18 jaar of ouder zijn en de Nederlandse nationaliteit bezitten. De Burgerlijke Stand biedt burgers die de Nederlandse nationaliteit bezitten en die nog niet in het bevolkingsregister zijn opgenomen de kans om zich tot vrijdagmiddag één uur te laten regi-

streren. Conform wettelijke regelingen dient het kiezersregister dertig dagen voor de kandidaatstelling te worden gesloten. De kandidaatstelling, de dag waarop de verschillende partijen hun kandidatenlijsten moeten inleveren, vindt plaats op maandag 23 november.

Leeflang leider campagne PAR

WILLEMSTAD — De partijraad van de PAR ging dinsdag akkoord met de voordracht van Omayra Leeflang als leider van het campagne-team voor de Statenverkiezingen van 22 januari volgend jaar. Leeflang, op dit moment minister van Onderwijs, Volksgezondheid en Sociale Ontwikkeling voor de PAR, staat aan het hoofd staan van een team van acht personen. Het campagne-team van de gele partij zal functioneren onder een driekoppig orgaan, bestaande uit Leeflang zelf, premier en partijleider Emily de Jongh-Elhage en partijvoorzitter Glenn Sulvaran.

Minister ontvangt consul Colombia



WILLEMSTAD — Minister van Justitie Magali Jacoba heeft dinsdagmiddag de consul van Colombia voor de Nederlandse Antillen, Ricardo Alzate, ontvangen. De bespreking vond plaats in het kantoor van de minister op het Departement van Justitie in Punda en heeft plaatsgevonden op verzoek van de consul.

Advertentie Curaçao

Invitashon pa empresario
UTS Business
Ku e meta pa yuda abo saka beneficio for di desaroyo teknológiko Stimul-IT, UTS, Bureau Telecomunicatie & Post i Caribbean Telecommunications Union ta invitá tur empresario na e konferensha internashonal titulá
“CONFERENCE ON CURAÇAO INFORMATION SOCIETY”
E konferensha ta konsistí di tres trayekto. Un di nan ta dediká spesialmente na abo komo empresario:
“WHAT’S NEW IN E-BUSINESS” PA EMPRESARIO CHIKI I MEDIANO
Dia: Djarnes 27 oktober 2009
Ora: 08:00 – 17:00
Lugá: World Trade Center Curaçao
Entrada: Grátis
Trahe: Business
Registration is free, but mandatory: info@stimul-it.com or tel. 738 6299

STIMUL-IT CURAÇAO
Knowledge Platform Curaçao Creative Society
CARIBBEAN ICT Roadshow

Workshop in teken van ontwikkeling toerisme



De deelnemers aan de workshop werden verdeeld in groepen naar onderwerp: marketing en luchtvaart, milieu, productontwikkeling en cruistoeerisme, personeel en gemeenschap, financiering en toeristische ontwikkeling. De aanwezigen konden hier hun input geven.

WILLEMSTAD — Toeristenbureau CTB buigt zich over de vraag uit welke markten de noodzakelijke toeristische groei moet komen. “Hoe gaan we bovendien het toeristisch product zo maken en houden dat we de bezoeker een goede ervaring kunnen garanderen”, zegt Arelys Meulens van het toeristenbureau, die het daarbij expliciet heeft over vervuiling van de zee en van het eiland zelf. “Financiering is in dezen cruciaal wat betreft beleidsuitvoering.”

Om meer hoogte te krijgen van de staat waarin het toerisme verkeert in de ogen van de burger en/of betrokkenen bij de sector organiseerde het toeristenbureau CTB dinsdag een workshop. De uitkomsten wil de organisatie verwerken in het te maken masterplan voor duurzame toeristische ontwikkeling. Marketing, luchtvaart, milieu, cruistoeerisme, personeel en financiering waren daarom belangrijke gesprekspunten.

Halcrow, de organisatie die het masterplan gaat vormgeven, begon de ochtend met een presentatie van de toeristische ontwikkelingen van het eiland tot op heden. Het staat voor de organisatie vast dat het toerisme de belangrijkste economische pijler is op het eiland. Dat volgt uit het aantal toeristen dat de afgelopen jaren bezocht en het aantal hotelkamers en andere verblijfsaccommodatie waarover het

eiland beschikt. Ook was er een overzicht van het aantal hotels in aanbouw. Toerisme is een belangrijke bron van zowel inkomsten als werkgelegenheid. Uit de consistente groei van het kameraanbod volgt dat ook het aantal bezoekers fors zal moeten toenemen om een gezonde bezetting te houden. De deelnemers aan de workshop werden verdeeld in groepen naar onderwerp: marketing en luchtvaart, milieu, productontwikkeling en cruistoeerisme, personeel en

gemeenschap, financiering en toeristische ontwikkeling. De aanwezigen konden hier hun input geven. Tot slot kwamen de belangrijkste punten uit iedere groepsessie naar voren tijdens een dialoog. Komende maand wordt er een concept-masterplan uitgewerkt. Daarna volgt een traject van gerichte benadering van publiek en betrokkenen tot en

met december. Daar moet het definitieve masterplan uit rollen. Dat zal ter goedkeuring aan de overheid worden aangeboden.

Advertenties Curaçao

ZOO CAFE
ZOOCAFE CURACAO.COM

Advertenties Curaçao

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Advertentie Curaçao

Cursus
BASISKENNIS BOEKHOUDEN
In het bedrijfsleven worden veel beslissingen genomen op basis van cijfers. Wat levert het op en wat gaat het kosten? Inzicht in die cijfers is daarom niet alleen van belang wanneer u een loopbaan in de administratie voor ogen hebt, maar ook als u bijv. als manager beslissingen op financieel gebied moet nemen. In deze uitsluitend theoretische cursus leert u de elementaire beginselen van het boekhouden en bent u in staat een eenvoudige boekhouding te verzorgen!
Startdatum
Woensdag 11 November 2009
Duur van de cursus
28 sessies van elk 2,5 uur
Kosten
Naf. 2.535,00 incl. OB, materiaal, koffie, thee e.d.
Voor informatie en inschrijving kunt u contact opnemen met **Marieke Stegeman**, **Jourainne Da Costa Gomez** of **Jeannette Rudolf** op:
Tel. 736 0340
U kunt ook inschrijven via onze website of mailen naar:
info@linkels.com
Linkels & Van Wilgen | **Bedrijfsopleiding en Training**

HIP presenteert
wegens daverend succes een nieuwe theatershow
VRIJDAG 23 oktober
ZANZIBAR Jan Thiel
Aanvang 20.30 uur
Voorverkoop Naf. 50,-
Deurverkoop Naf. 60,-
KARIN BLOEMEN
THEATERSHOW
Kaartverkoop: Albert Heijn, Bruna en Zanzibar

Studenten helpen LVV



KRALENDIJK — Zes studenten van de Universiteit Wageningen zijn aangekomen op Bonaire om de dienst LVV tijdelijk te ondersteunen. Zij geven technische assistentie en doen gedurende acht weken onderzoek op het gebied van landbouw, veeteelt en visserij. De studenten zullen na hun onderzoek aanbevelingen doen en concrete ideeën geven om te komen tot een efficiënt beleid voor LVV. Het project wordt grotendeels betaald door Nederland uit ontwikkelingsfondsen, Bonaire draagt een klein deel bij.

Bewoners Cay Bay dienen petitie in tegen het ontwikkelingsplan

PHILIPSBURG — De bewoners van Cay Bay en Cole Bay hebben te kennen gegeven dat zij tegen de voorstellen zijn voor de invulling van de baai bij Seaside Nature Park. Zij overhandigden dinsdagavond tijdens de openbare vergadering een petitie tegen het voorgestelde ontwikkelingsplan dat ervan uitgaat dat het hele gebied bij Cay Bay aangepakt moet worden.

Ongeveer 20 bewoners verzamelden zich bij Seaside Nature Park om inzicht te krijgen in de ontwikkelingen die worden voorgesteld voor de baai. St. Maarten Pride Foundation was aangesteld om expertise te verlenen tegen projecten die schadelijk zijn voor het milieu. Vertegenwoordigers van Pride, Reuben Thompson en Jadira Veen, gaven aan dat zij in mei benaderd waren door een Nederlands adviesbureau voor advies over het

bestemmingsplan 'Development West' voor de Nederlandse kant van het eiland. In het plan wordt aangegeven dat Cay Bay bestemd is voor industriële ontwikkeling. Het is de bedoeling om alle cement/zandfaciliteiten te verplaatsen van Madame Estate/Sucker Garden naar Cay Bay. Thompson gaf aan dat het BC al om een vergunning had gevraagd. Gezien het feit dat de baaien op het eiland, met uitzondering van Geat Bay, nog steeds in eigendom

zijn van de centrale regering, is er goedkeuring nodig voor de vergunning van de bevoegde minister op Curaçao. De bewoners hebben aangegeven dat hun standpunten nooit geïnventariseerd zijn. Bovendien suggereerden de adviseurs dat de baai 'dood' zou zijn en niet meer van enige waarde was.

Dit is ver van de werkelijkheid, aldus Veen. Gezien de bijzondere situatie heeft Pride Foundation de bewoners voorgesteld handtekeningen te verzamelen om op deze manier de minister op Curaçao te laten zien dat zij sterke bezwaren hebben tegen het voorgestelde plan. Op deze manier kunnen de bewoners hun bezorgdheid uiten.

Nieuwe service RBTT en Western Union

PHILIPSBURG — RBTT lanceerde dinsdag een nieuwe dienst in samenwerking met Western Union bij haar locaties op St. Maarten en Saba. Deze dienst biedt RBTT-rekeninghouders en inlooptklanten de mogelijkheid om geld te ontvangen en te versturen van en naar binnen- en buitenland in 200 landen en 385.000 Western Union Agent-locaties wereldwijd. Wayne Kowlessar van RBTT gaf aan dat Western Union niet nieuw is op het eiland maar de samenwerking met RBTT zorgt ervoor dat hun service op grotere schaal beschikbaar is voor de lokale gemeenschap en nu ook voor het eerst op Saba. Western Union heeft aangegeven dat de samenwerking met RBTT belangrijk voor hen is.

Winstbelasting verdubbeld

Vervolg van pagina 1

Verder sprak het Cft met de bestuurders over de spectaculaire ontwikkeling van de winstbelasting en in hoeverre die blijvend is. De winstbelasting is sinds 2004 verdubbeld en deskundigen hebben bij het Cft aangegeven dat dat komt door een systematische aanpak. Zo worden daadwerkelijk belastingaanslagen opgelegd en geïnd waardoor de overheid structureel op meer inkomsten kan rekenen.

Begroting

Over de begroting van 2010 en de uitvoering van de begroting van dit jaar is gisteren eveneens uitvoerig gesproken. Deze week verwacht Cft de rapportage over de begrotingsuitvoering van het derde kwartaal en uit de gesprekken met het BC heeft Weitenberg begrepen dat er geen 'onaangename ontwikkelingen' zijn en dat Bonaire (nog) geen last heeft van de internationale economische crisis. De begroting voor 2010, die eind van deze maand bij Cft binnen moet zijn, dient op z'n minst sluitend te zijn. Dat is geen eenvoudige opgave, erkent Weitenberg.

Inflatie flink gedaald

Consumentenprijzen 0,9 procent hoger

WILLEMSTAD/PHILIPSBURG — De consumentenprijzen in St. Maarten waren in augustus 0,9 procent hoger dan in juni. De inflatie nam af van 2,0 procent in juni tot 0,8 procent in augustus. Dat meldt het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS).

Het prijsindexcijfer nam toe van 107,9 tot 108,9. Zeven van de negen bestedingscategorïeën werden duurder. De grootste prijsstijgingen kwamen voor bij wonen (+1,5 procent) en vervoer en communicatie (+1,5). Bij wonen kwam dit vooral door een stijging van elektriciteitsstarieven met 8 procent. Bij vervoer en communicatie lag de oorzaak vooral in flink duurdere benzine (+19). Anderzijds daalde de prijs voor motoronderdelen met 3 procent. Voeding was

0,6 procent duurder dan in juni. Kant-en-klare gerechten (+2,2), zuivelproducten (+2,0), suiker en chocolade (+1,9), aardappelen, groenten en fruit (+1,7), vlees en vis (+0,6) en de groep overige voedingsmiddelen (+0,6) werden duurder.

Knolgewassen

Opvallend waren bijvoorbeeld de prijsstijgingen van paprika's (+23), wortel- en knolgewassen (+15), bolgewassen (+14) en melkpoeder (+5). Graanproducten (-1,7),

spijsvetten (-1,0) en verteeringsmiddelen (-0,6) werden goedkoper. Vooral de prijsdaling van witte rijst (-7) viel op. Ook gezondheidszorg (+0,7), dranken en rookwaren (+0,6), de categorie overig (+0,4) en woning-inrichting en huisraad (+0,3) werden in augustus duurder. Binnen deze categorieën werden onder andere huishoudelijke artikelen (+2,0) en rookwaren (+0,9) duurder, terwijl stoffering en woningtextiel juist goedkoper werd (-0,4). Opvallend was de prijsstijging van geneesmiddelen met 3 procent. Kleding en schoeisel was even duur als in juni. Recreatie en ontwikkeling, ten slotte, werd iets goedkoper (-0,1), door de

prijsdaling van ontwikkeling (-0,5), terwijl amusement en cultuur (+0,8) en boeken (+0,7) juist in prijs stegen.

Lange-termijn inflatie

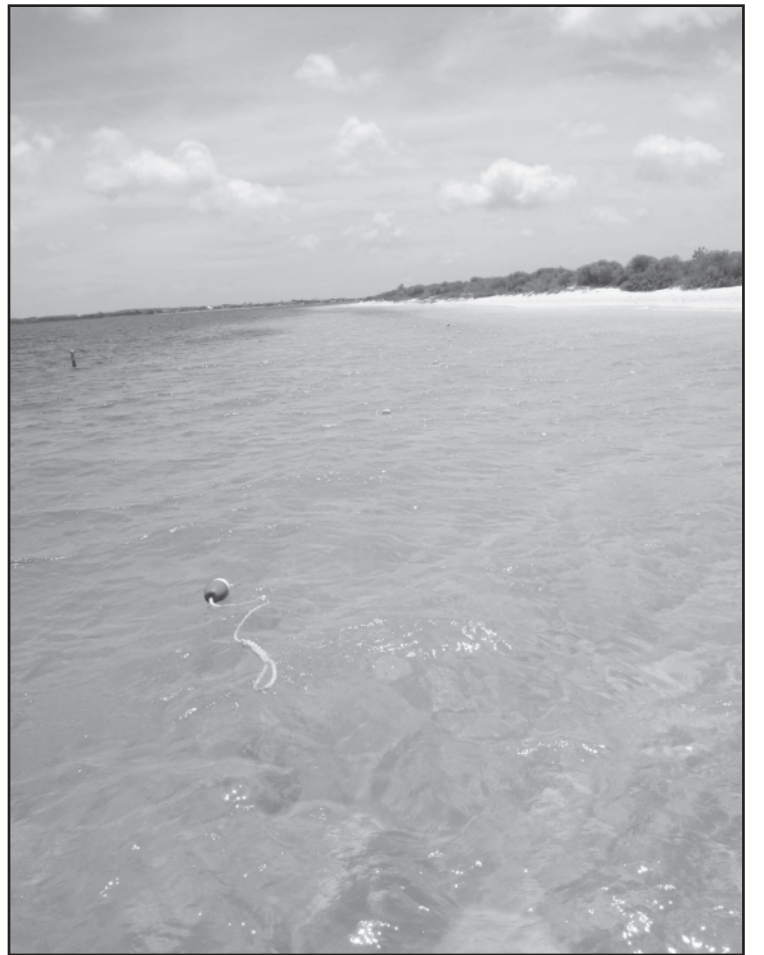
Het prijsindexcijfer nam tussen augustus 2008 en augustus 2009 af van 110,1 tot 108,9, een daling van 1,1 procent. Het twaalfmaandsgemiddelde van de prijzen lag in augustus 2009 af van 110,1 tot 108,9, een daling van 1,1 procent. De inflatie in Sint Maarten is daarmee weer flink gedaald: in juni bedroeg deze nog 2,0 procent en in april nog 2,9 procent.

Willem moet vertrouwen bij Bopec terugbrengen

KRALENDIJK — Medewerkers van Bopec, verenigd in de Bonaire Petroleum Workers Union (BPWU), hebben een externe voorzitter gezocht voor de bond om problemen tussen medewerkers en management op te lossen. Voormalig gedeputeerde Nochi Willem heeft de post van voorzitter voor een jaar aanvaard op voorwaarde dat Anibel Clarendia zijn rechterhand wordt. Tijdens een stemming vorige week hebben BPWU-leden dat goedgekeurd; 44 van de 49 leden stemden vóór. De sfeer bij het olie-opslag en overslagbedrijf is al zeker een jaar erg slecht. "De relatie tussen werknemers en het management is kapot, er is geen vertrouwen", zegt Willem hierover. Hij gaat het komende jaar proberen het vertrouwen tussen beide

partijen te herstellen en de bond te versterken met meer leden. Willem, die sinds een aantal jaar presentator is bij radiostation Bos di Boneiru, was al eerder gevraagd om voorzitter te worden van de bond maar wilde eerst onderzoeken of het een kans van slagen zou hebben. Nu vindt hij het tijd om in actie te komen. De Bopec-medewerkers spreken van een 'terreurregime' door het management en een externe bemiddelaar hoeft in ieder geval niet te vrezen voor zijn baan, is het argument voor een externe voorzitter. Bopec is één van de grootste werkgevers van het eiland, na de overheid en Cargill, met zo'n honderd werknemers en aannemers die op het terrein werken. Bopec is eigendom van de Venezolaanse olie-maatschappij PDVSA.

Zeven nieuwe boeien bij Klein Bonaire



KRALENDIJK — Stinapa heeft voor de kust van Klein Bonaire zeven extra boeien gelegd voor de kleinere boten. De maximale aanlegtijd is, net als bij de andere boeien, twee uur. De nieuwe boeien zijn speciaal bedoeld voor boten tot 17 voet. Het is in de wateren van Bonaire en dus ook rondom Klein Bonaire verboden om een anker uit te gooien. "Steeds meer mensen hebben een bootje en willen naar Klein Bonaire, vandaar dat er meer boeien bij zijn gekomen", aldus Stinapa.

Advertenties Curaçao

Mountainbike gevonden



KRALENDIJK — De eigenaar die zijn mountainbike op de foto herkent, kan de fiets ophalen bij het kantoor van Special Security Services aan de Kaya Nikiboko Noord 37. Een patrouille van het beveiligingsbedrijf vond de mountainbike in Belnem. De eigenaar moet zich wel kunnen identificeren én bewijzen dat de fiets van hem of haar is.

Advertentie Curaçao

Wijkmoeders op Curaçao voor uitwisseling

KRALENDIJK — Een delegatie van 'Opstap Opnieuw Bonaire', een project van Fundashon Sebiki, is afgelopen weekend naar Curaçao afgereisd voor een overleg met Opstap Opnieuw Curaçao. De eilanden hebben ervaringen uitgewisseld over het project en verbeterplannen gemaakt. St. Maarten en St. Eustatius, waar het project ook wordt gehouden, konden afgelopen weekend niet bij de vergadering op Curaçao aanwezig zijn. De delegatie van Bonaire bestond uit alle wijkmoeders en de coördinator van het project. Opstap Opnieuw is een project voor ouders met kinderen tussen de vier en zes jaar. Iedere week bezoekt een 'wijkmoeder' gezinnen om hen instructies en huiswerk te geven over de opvoeding van de kinderen. De nadruk ligt op het stimuleren van actief gedrag bij kinderen en hun taalontwikkeling. Ouders krijgen steun bij de opvoeding. Het programma wordt gefinancierd door AMFO en op Bonaire deels door de overheid.

ties en huiswerk te geven over de opvoeding van de kinderen. De nadruk ligt op het stimuleren van actief gedrag bij kinderen en hun taalontwikkeling. Ouders krijgen steun bij de opvoeding. Het programma wordt gefinancierd door AMFO en op Bonaire deels door de overheid.

UITNODIGING

Hierbij nodigt de Vakgroep Obstetrie en Gynaecologie geïnteresseerden uit voor het symposium

“Vruchtbaarheidsstoornissen en -behandeling”

Datum : 23 oktober 2009
Plaats : Because Entertainment Center
Tijd : 19.00 uur - 21.30 uur
Sprekers : Dr. Fidel Cano en Dr. German Raigosa van Inser IVF-kliniek in Medellin, Colombia
Taal : Engels
Entree : Gratis

Uw aanwezigheid wordt ten eerste op prijs gesteld. Aangezien het aantal plaatsen beperkt is, verzoeken wij u vriendelijk uw aanwezigheid te melden bij Emmacare (tel.: 738-1715) op woensdag 21 oktober a.s.

Baan aangeboden Management Assistent

FUNCTIE EISEN:

- Minimaal opleiding: MBO/HBO niveau
- Beheersen van verschillende talen: Nederlands, Spaans, Papiaments en Engels
- Minimaal 3 jaar ervaring
- Computervaardigheden MS office pakket en internet

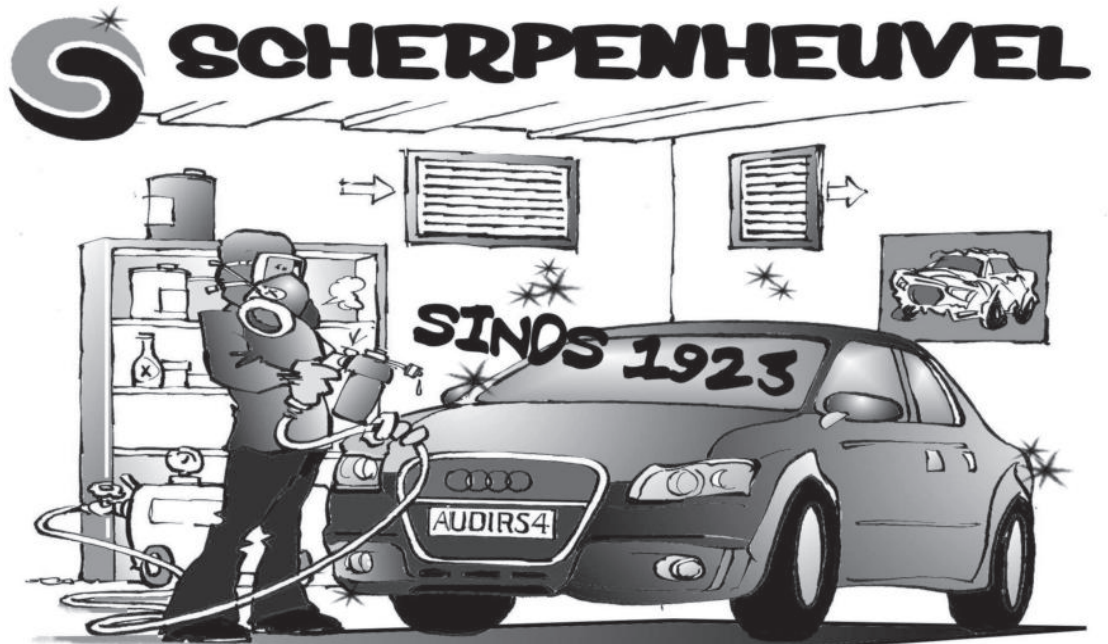
TAKEN:

- Verzorgen van alle correspondentie
- Administratieve taken ter ondersteuning van de marketing en sales
- Betaalopdrachten bevestigen aan leveranciers
- Updating van website
- Afhandelen binnenkomende e-mail
- Agenda beheer directeur en post verwerking
- Telefoon beantwoorden
- Onderhouden contacten met leveranciers

Gelieve Uw CV met foto in te leveren bij **WIMCO Saliña/hoek Grebbelineweg** attentie Personeelzaken of via e-mail naar: **info@wimco-nv.com**



Vudando Bo Tur Dia
Saliña ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 869-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!



UITDEUK en SPUITINRICHTING

Van geuze naar jenever

Een Belgische bierbrouwer heeft een creatieve manier gevonden om een partij door oververhitting verloren gegane Oude Geuze alsnog te kunnen gebruiken. Hij destilleerde de drank tot jenever. Het drankje is dinsdag door brouwer Armand Debelder van brouwerij Drie Fontein in Beersel gepresenteerd. De bijna 50.000 liter Oude Geuze lag in 100.000 flessen opgeslagen in Halle. Om het gistingproces goed te laten verlopen is een heel jaar lang een constante temperatuur van 16 graden Cel-

sus nodig. Maar door een kapotte thermostaat lag het bier echter meer dan 36 uur in een temperatuur van 50 graden Celsius.

“Ik dacht onmiddellijk dat ik failliet zou gaan”, aldus de brouwer. Gelukkig herinnerde hij zich dat hij in 2008 voor een vriend met succes Lambic tot jenever had gedestilleerd. Daarop besloot hij dit proces op veel grotere schaal door een destilleerder te laten herhalen met de Oude Geuze. Het resultaat is Armand Spirit, Eau de Vie van Oude Geuze gedoopt.

Grootste wielwebspin ter wereld

Op het eiland Madagaskar is de grootste wielwebspin, de spinnensoort die een web maakt, ontdekt. Dat meldde het wetenschappelijke tijdschrift *Plos One* gisteren.

Alleen het vrouwtje van de wielwebspin met de naam *Nephila komaci* groeit uit tot superformaat. De poten van het dier bereiken lengtes van 12 centimeter. Alleen al haar lichaam is 4 centimeter lang. Ze kan een web met een diameter van 1 meter maken. De mannelijke spinnen van de recent ontdekte soort zijn

volgens de Sloveense wetenschapper Matjaz Kuntner daarentegen vijf keer zo klein als de wijfjes. Samen met zijn Amerikaanse collega Jonathan Coddington onderzocht hij de ontwikkeling van spinnensoorten in Afrika.

In 2000 zag Kuntner al eens een dood exemplaar in een museum in Zuid-Afrika. Drie jaar later werd nog een dood exemplaar van de spin in een museum Oostenrijk ontdekt. De spin bleek uit Madagaskar te komen.

‘Oude rommel’ blijkt dure atlas

Een vrouw in het dorp Hemiksem bij Antwerpen wilde een oude atlas van haar zolder aanvankelijk weggoien. Ze vond het maar waarde-loze rommel. Maar op aandringen van haar buurman stapte ze er toch maar mee naar een tweedehandswinkel. Die meldde tot haar verrassing dat het een uniek kaartenboek uit 1650 was, met kleurrijg versierde plattegronden van Afrika en andere werelddelen. Bij een internet-

veiling leverde het boek 8380 euro op. De atlas ging naar een kaartengalerie in Groningen.

“Uiteraard is een dergelijke vondst erg uitzonderlijk”, zegt Steven Hendrickx van tweedehandswinkel Troc in het Antwerpse Wilrijk vandaag in de *Gazet van Antwerpen*. Toch is het voor hem al de tweede keer dit jaar: eerder bleken ‘waarde-loze vazen’ ruim 3000 euro waard.

Man steelt hond

Een 38-jarige Arnhemmer heeft dinsdag de hond van een 75-jarige vrouw gestolen. Dat meldde de politie gisteren.

De hond, een kruising tussen een Rottweiler en een Labrador, was door de vrouw voor de deur van een winkel

in Arnhem vastgelegd, terwijl zij boodschappen deed. De man ging er met het beest vandoor, maar kon even later met behulp van getuigen worden aangehouden. Hij wandelde met de hond door een nabijgelegen wijk. De politie heeft hond en baas weer herenigd.

Dollemansrit

Een beschonken 55-jarige inwoner van Nieuwkoop heeft dinsdagmiddag tijdens een kilometerslange dollemansrit vijf aanrijdingen veroorzaakt. Dat meldde de politie. De rit, die begon op de N11 tussen Bodegraven en Lei-

den, eindigde na ruim een half uur toen hij zich in het centrum van Den Haag klemreed. Terwijl de man over zijn eigen auto plaste, konden agenten hem aanhouden. Niemand raakte gewond.

Miss moet borsten terugbetalen



Before



after

De gewezen Miss Californië Carrie Prejean is aangeklaagd door de organisator van de missverkiezing. De organisatie eist dat de ex-miss het geld terugbetaalt dat ze leende om haar borsten te laten vergroten. K2 Productions, het bedrijf dat de Miss Californië-verkiezing organiseert, heeft de borstvergroting voor Prejean betaald. De kosten voor de implantaten, zo’n 3500 euro (9100 gulden), vordert de fir-

ma nu terug van de blonde. Carrie Prejean kwam eerder in opspraak nadat ze felle kritiek uitte op het homohuwelijk. Toen er ook nog eens pikante foto’s van de miss opdoken was de maat voor de organisatie vol en moest ze haar kroontje inleveren. Daarop diende Prejean een klacht in tegen de organisatie wegens discriminatie, maar het is nog wachten op een uitspraak van de rechter in deze zaak.

Bijbel nu ook mobiel

Christenen kunnen de Bijbel nu ook op hun mobiele telefoon lezen. Op de website bijbelmobiel staan alle Bijbelteksten online. De omroep IKON en het Nederlands Bijbelgenootschap lanceerden de site vandaag.

Op de website zijn de complete teksten van de nieuwe Bijbelvertaling uit 2004 na te lezen. Daarnaast biedt de site dagelijks een Bijbeltekst aan. De website maakt het mogelijk de complete Bijbel op een mobiele telefoon te lezen. De vormgeving is zo aangepast dat de tekst prettig leesbaar op het scherm verschijnt.

De IKON presenteert de site op de vooravond van de nationale Bijbel10Daagse, die plaatsvindt van 23 oktober tot 1 november.

Bijbelse cursus



34 cursisten hebben een certificaat gehaald voor deelname aan een ‘Bijbelse Cursus’ om de Bijbel beter te leren lezen, studeren en begrijpen. De cursus werd gegeven door Edward Janga, die ook een wekelijks radioprogramma presenteert getiteld ‘Habri Bo Kurason Pa Señor’ op Radio Top FM 93.3. Op de foto de cursisten en uiterst rechts Janga.

Man snurkt ex-vrouw wakker

Een vrouw uit Biddinghuizen is in de nacht van dinsdag op woensdag wakker geworden van gesnurk in haar voortuin.

Ze belde daarop de politie en agenten troffen even later inderdaad een snurkende man in haar tuin aan.

Het werd al snel duidelijk dat het ging om de ex-man van de vrouw. Hij was flink aangeschoten en daarom kon hij door de politie worden aangehouden. De man ging zonder problemen mee naar het politiebureau waar hij in een cel zijn roes verder kon uitslapen.

Ontslagen

Een medewerker van de Radboud Universiteit Nijmegen is ontslagen omdat hij een webcam had opgehangen in het toilettoilet van een van de faculteiten.

Dat zei een woordvoerder van de universiteit vandaag. De universiteit ontdekte de webcam in het toilet ruim een week geleden. De dader bleek een van de medewerkers, die met het cameraatje wc-bezoekers kon begluren. “Hij is op staande voet ontslagen”, aldus de woordvoerder. Het gaat om een incident, stelt de universiteit.

Soldaat mishandeld

Vijf vrouwen die onder invloed verkeerden hebben op straat een soldaat aangevallen. De militair kreeg eerst een paar rake klappen van een man. Toen hij op de grond lag vielen de vrouwen hem aan. De 38-jarige Matthew Campbell hield

een hoofdwond over aan de matpartij waarvoor geen enkele aanleiding was. De vijf vrouwen variërend in leeftijd van 21 tot 42-jaar en allen familie van elkaar zijn opgepakt en veroordeeld tot een gevangenisstraf van 6 maanden.

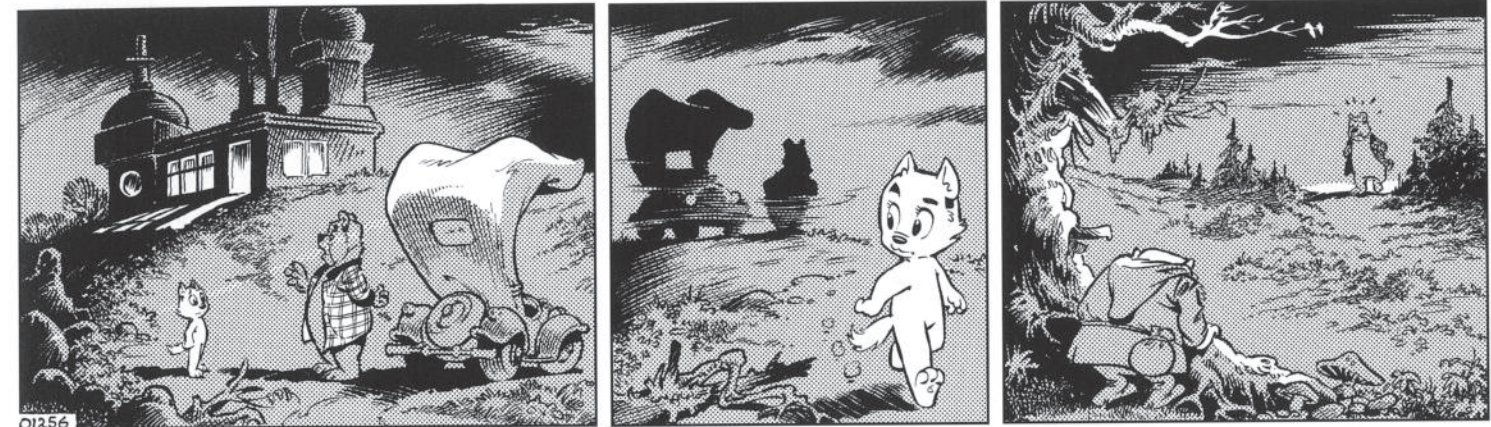
Push-ups



Een Chinese kungfumeester heeft het Guinness World Record verbroken voor éénvingerpush-ups! Fu Bingli is een kungfu-expert die al 32 jaar traint. Fu Bingli, “Ik heb getraind sinds mijn zevende en mijn wijsvinger heeft meer kracht dan de meeste mensen in het gehele lichaam.” Op maandag behaalde hij het Guinness World Record voor de voltooiing van 12 push-ups op slechts een vinger van zijn rechterhand. Hij is ook in staat om op zijn kop te gaan staan met ondersteuning van slechts één vinger.

HEER BOMMEL EN DE SPALT

Door Marten Toonder



Deze verklaring maakte indruk op heer Bommel. In het laboratorium gingen de lampen aan en hij stond een ogenblik stil om te luisteren naar het vallen van wetenschappelijk glaswerk en het gekletter van instrumenten. Toen nam hij een besluit.

‘Ik ga nog niet naar huis’, sprak hij. ‘Een wandeling zal me goed doen, want ik moet nadenken. Dat is mijn plicht omdat ik zo knap ben dat er misschien iets uitkomt. Ga maar lopen, dat is gezond voor je.’

Tom Poes liep zwijgend weg, en heer Bommel keek hem nadenkend na.

‘De jonge vriend heeft gelijk’, mompelde hij. ‘Dat ramploderen van heer Plofski is eigenlijk niets voor een heer. Maar wanneer ik aan

de andere kant aan mijn voorvaderlijk slot denk, en aan al die weerloze burgers die op mij rekenen...’

Hij schudde het hoofd en kuierde in diep nadenken over de verlaten heide.

‘En zo’n dwerg deugt natuurlijk ook niet, als hij het daglicht niet kan verdragen’, hernam hij tot zichzelf. ‘Het leven is moeilijk. Deugen die Akelaars, vraag ik me af. Inlijven is slecht; dat weet iedereen. Hier moet een halt geroepen worden, en wie kan dat beter doen dan ik? Ik mag mijn gaven niet voor me houden, zei Doddeltje. Mevrouw Dodel, bedoel ik. Ze zullen nog eens raar opkijken als ik aan het werk ga, zei ze; en daar houd ik me aan.’

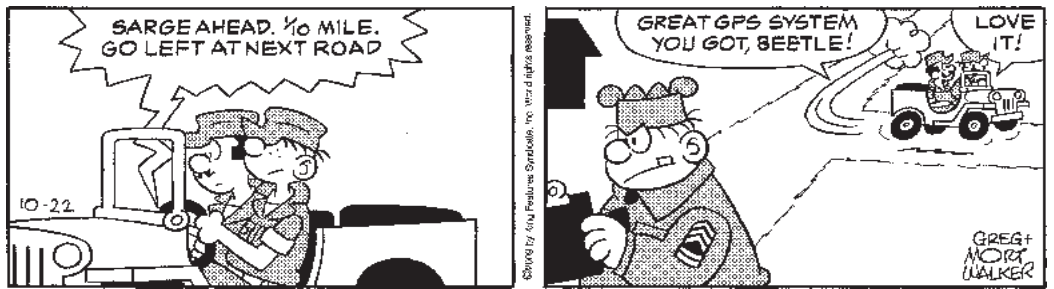
BUCKLES

By David Gilbert



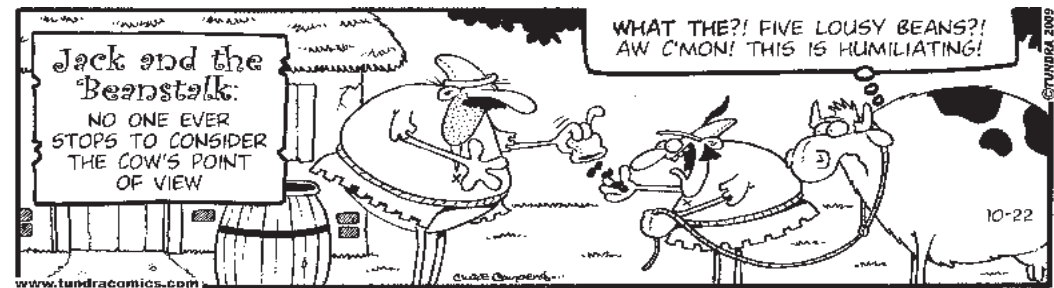
BEETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Karadzic weigert komst naar de rechtszaal

DEN HAAG — Radovan Karadzic wil maandag het begin van zijn zaak voor het Joegoslavië-Tribunaal niet bijwonen. De oud-president van de Republika Srpska vindt dat hij onvoldoende voorbereidingstijd heeft gehad om zichzelf goed te kunnen verdedigen. Dat heeft hij vandaag aan het VN-hof laten weten.

Karadzic klaagt dat de aanklagers hem hebben 'begraven onder 1 miljoen pagina's' materiaal die hij nog niet allemaal heeft kunnen lezen. "Ik informeer u bij deze dat mijn verdediging niet klaar is voor mijn proces dat zoals gepland zou moeten beginnen op 26 oktober, en dat ik daarom op die datum niet voor u zal verschijnen", stelde Karadzic in zijn brief aan de rechters.

Een woordvoester van het tribunaal liet daarop weten dat het schema voor de zaak

voorlopig niet zal worden aangepast. Het kan zijn dat de rechters voor maandag nog reageren op de aangekondigde afwezigheid van Karadzic, maar het is ook mogelijk dat zij zich bij aanvang van de zaak over het probleem buigen.

Lastig
Karadzic brengt het Tribunaal in een lastig parket. Volgens de regels moet hij of zijn advocaat bij de behandeling aanwezig zijn om een eerlijk proces te garanderen. Omdat

Karadzic zichzelf verdedigt, heeft hij geen advocaat die zijn zaak kan waarnemen. De rechters zouden hem een advocaat kunnen toewijzen, maar kunnen ook besluiten hem te bevelen naar de rechtszaal te komen. Dan kan hij desnoods naar binnen gedragen worden.

Karadzic probeerde eerder al vergeefs via de Kamer van Beroep van het tribunaal tien maanden extra voorbereidingstijd te krijgen. De beroepsrechters vonden echter dat de verdachte, die vijftien maanden geleden, in juli 2008, in Belgrado werd opgepakt, voldoende voorbereidingstijd heeft gehad.

Volgens Karadzic zou het 'mijn enige misdaad' zijn als hij onder de huidige om-

standigheden begint aan het proces waarin hij zich zelf verdedigt, geadviseerd door een groep juristen onder leiding van de ervaren Amerikaanse advocaat Peter Robinson. Zijn zaak is immers 'de grootste, meest complexe, belangrijkste en gevoeligste zaak ooit voor dit tribunaal'. Het proces moet 'de definitieve waarheid' over de oorlog in Bosnië (1992/95) aan het licht brengen en zal 'de toekomstige betrekkingen tussen de volkeren' op de Balkan bepalen.

Karadzic zal zich onder meer moeten verantwoorden voor zijn veronderstelde rol bij de genocide na de val van Srebrenica en voor oorlogsmisdaden tijdens de belegering van Sarajevo.

Israël en Iran spreken over nucleaire zaken

JERUZALEM — Een topfunctionaris van de Israëliische Commissie voor Atoomenergie heeft met een hoge Iraanse gezant gesproken over de mogelijkheid het Midden-Oosten vrij te maken van kernwapens.

De Israëliische krant *Haaretz* meldde vandaag dat het de eerste directe ontmoeting betrof tussen officiële Israëliische en Iraanse vertegenwoordigers sinds de val van de sjah in Iran in 1979. Directeur Meirav Zafary-Ordiz van de Israëliische Commissie voor Atoomenergie sprak in september in de Egyptische hoofdstad Caïro meerdere malen met de Iraanse toponderhandelaar voor nucleaire zaken, Ali Asghar Soltanieh. Ook vertegenwoordigers van andere landen waren bij de gesprekken aanwezig.

Aan de ontmoetingen werd geen ruchtbaarheid gegeven. Alle deelnemers aan

de gesprekken moesten geheimhouding in acht nemen. De Iraanse organisatie voor atoomenergie heeft vandaag overigens ontkend dat met Israël over nucleaire kwesties is gesproken. De ontkenning staat op de website van de Iraanse staatstelevisie. Een woordvoerder van de organisatie voor atoomenergie in Iran noemde de Israëliische berichten over contacten tussen de twee landen 'een leugen'. "De Islamitische Republiek erkent het zionistische regime niet", stelde de zegsman. Hij voegde eraan toe dat Iran Israël niet als een legitieme staat beschouwt.

Aartsvijanden

Iran en Israël zijn aartsvijanden. Israël verdenkt het regime in Teheran ervan dat het kernwapens wil maken en dat het daarmee de Joodse staat wil treffen. Internationale media hebben in de afgelopen jaren meerdere malen bericht over mogelijke

plannen van Israël voor het bombarderen van Iraanse nucleaire installaties. Gisteren bereikte Iran met Rusland, de Verenigde Staten en Frankrijk een conceptakkoord over de levering van verrijkt uranium aan Teheran. De overeenkomst moet een deel van de internationale zorgen over het Iraanse nucleair programma wegnemen. Volgens diplomaten staat in het concept dat Iran voor het eind van het jaar ongeveer 75 procent (circa 1200 kilo) van zijn voorraad laagverrijkt uranium naar het buitenland stuurt om het daar om te zetten in brandstof voor een reactor in Teheran waar medische isotopen worden geproduceerd. Daarmee zou de angst bij de grootmachten zijn weggenomen dat de Islamitische Republiek Iran zijn groeiende voorraad laagverrijkt uranium gaat bewerken tot hoogverrijkt uranium, dat geschikt is voor een atoom bom.

45 jaar cel voor drugsbaron

MIAMI — Een rechter in het Amerikaanse Miami heeft de Colombiaanse drugsbaron Diego Montoya gisteren veroordeeld tot 45 jaar cel. De 48-jarige Montoya, bijgenaamd Don Diego, was in het verleden verantwoordelijk voor 60 procent van de cocaïnesmokkel naar de VS.



Foto: Drapif

Diego Montoya

Hij bekende in augustus schuld aan drugssmokkel, moord en afpersing, nadat hij een deal had gesloten met de aanklagers die een lagere eis beloofden. Montoya was ooit één van de meest gezochte criminelen in de VS. Nadat het kartel van de beruchte drugsbaas Pablo Escobar instortte, wist Don Diego een groot deel van de markt over te nemen. Naar verluidt handelde hij al sinds zijn 14e in drugs. In 2007 werd hij in Colombia

opgepakt. Zijn uitlevering volgde een jaar later. Inmiddels zit ook zijn broer Eugenio in de VS in de cel. Hij werd in januari veroordeeld tot dertig jaar cel.

Hoofd VN-macht Sudan dood door aanslag

ISLAMABAD — Het hoofd van de VN-vredesmacht in Sudan is vandaag om het leven gekomen door een aanslag in Pakistan. Brigadier Moinuddin Ahmed verbleef tijdens een verlof in de Pakistaanse hoofdstad Islamabad.

Onbekende schutters doorzeefden de leger jeep waarin de hoge militair reed, zo meldden media in Pakistan. Volgens ooggetuigen voerden twee daders op een motorfiets de aanslag uit. De chauffeur van de hoge militair kwam ook om het leven. Een derde militair raakte gewond. Ahmed zou zondag terugkeren naar Sudan. Pakistan verkeert al weken in de greep van geweld. Eerst pleegden radicaalislamitische militanten een reeks bloedige (zelfmoord)aanslagen, waarbij politieagenten,

militairen en burgers het doelwit waren. Daarop begon het leger zaterdag een grootschalig offensief in de regio Zuid-Waziristan, een van de belangrijkste bolwerken van de extremisten.

Ahmed was commandant van de Pakistaanse militairen in Sudan, die onderdeel uitmaken van de VN-missie Unmis. In totaal hebben tientallen landen ongeveer tienduizend manschappen geleverd voor de VN-macht in het grootste land van Afrika.

De missie begon in maart 2005 en duurt in principe tot en met april 2010. De VN-militairen controleren of het de facto onafhankelijke Zuid-Sudan en de regering in Khartoum zich houden aan het vredesakkoord dat ze in 2005 in Kenia overeenkwamen.

Ethiopië vraagt om voedselhulp



Foto: Brabant Dagblad/ANP

Volgens de Ethiopische minister van Landbouw Mitiku Kassa hebben 6,2 miljoen mensen in zijn land (voedsel)hulp nodig.

Rel in Italië om 'homohuwelijk per ongeluk'

QUINTO DI TREVISO — In Italië is per ongeluk een homohuwelijk ingeschreven bij de burgerlijke stand, terwijl in het katholieke land alleen man en vrouw met elkaar kunnen trouwen. De

gemeente Quinto di Treviso probeert het homohuwelijk nu te laten vernietigen door de rechter. Het administratieve ongelukje kon gebeuren doordat een 36-jarige man uit Quin-

to in de VS trouwde met een Fransman. Het stel stapte in september 2008 in de Amerikaanse staat Californië in het huwelijksbootje. Vervolgens werd op het Italiaanse consulaat in San Francisco

een fout gemaakt: een ambtenaar besepte niet dat de Franse huwelijkspartner een mannelijke voornaam had. De gemeente Quinto nam de vergissing in eerste instantie over, totdat de fout werd ontdekt. De advocaat van de homoseksueel wil desnoods naar het Europese Hof voor de Rechten van de Mens in Straatsburg stappen om het homohuwelijk te redden, schreef de krant *Corriere della Sera* vandaag op zijn website.

ADDIS ABEBA — Ethiopië heeft per direct 159.410 ton voedsel nodig om een hongersnood af te wenden. Ook heeft het Afrikaanse land 11 ton voedsel voor ondervoede kinderen en vrouwen nodig en vraagt het om 45 miljoen dollar aan andere hulpgoederen. Dat maakte de minister van Landbouw Mitiku Kassa vandaag bekend.

Volgens Kassa is het regenseizoen dit jaar zeer slecht geweest. "Daardoor hebben

6,2 miljoen mensen hulp nodig", stelde de minister. Aan het begin van dit jaar lag dat aantal nog op 4,9 miljoen. In Ethiopië wonen 83 miljoen mensen. Hulporganisaties stelden eerder al dat zeker 23 miljoen mensen in zeven oost-Afrikaanse landen getroffen zijn door langdurige droogte. Minister Bert Koenders van Ontwikkelingssamenwerking brengt komend week-einde een bezoek aan het getroffen gebied in Ethiopië.

Hij spreekt in de Somali-regio met vertegenwoordigers van de Ethiopische regering en bezoekt een distributiecentrum van het Wereldvoedselprogramma (WFP) van de VN.

Nederland droeg dit jaar 1 miljoen euro bij, nadat het WFP een oproep had gedaan voor meer geld. Het programma komt dit jaar 85 miljoen dollar tekort om de ruim zes miljoen getroffen Ethiopiërs te helpen.

Doden en gewonden door strijd Somalië



Foto: AFP

Een gewonde Somalische man wordt van een auto af geholpen. Vandaag eisten gevechten tussen opstandelingen en regeringstroepen het leven van zeker dertig mensen.

MOGADISHU — Zeker dertig mensen zijn vandaag om het leven gekomen tijdens gevechten van opstandelingen met vredesmilitairen en regeringstroepen in de Somalische hoofdstad Mogadishu. Tientallen mensen raakten gewond. Dat hebben medisch personeel en inwoners van Mogadishu laten weten. De meeste slachtoffers zijn burgers. Volgens getuigen braken de gevechten uit toen moslim-

rebellén het vliegveld van Mogadishu met mortiervuur bestookten. Ze begonnen die aanval op het moment dat president Sheikh Sharif Ahmed voor diplomatieke gesprekken naar het buitenland wilde reizen. Militairen van de vredesmissie van de Afrikaanse Unie in Somalië (Amisom) beantwoordden het vuur. Ook regeringstroepen mengden zich in de strijd. Ahmed bleef ongedeerd. Somalië kent sinds

1991 praktisch geen staatsgezag. De voorlopige regeringscoalities die steun van de internationale gemeenschap genieten, worden in grote delen van het land belaagd door zwaar bewapende extremistische moslimgroepen en criminele bendes. Het geweld in Somalië heeft sinds begin 2007 circa 19.000 levens van burgers geëist. Ongeveer anderhalf miljoen mensen zijn van huis en haard verdreven.

Poolse Senaat steunt castratie pedofielen

WARSCHAU — De Poolse Senaat heeft vandaag ingestemd met een nieuwe wet waardoor veroordeelde pedofielen en incestplegers verplicht kunnen worden tot chemische castratie. Eerder keurde het parlement de wet al goed. Volgens de nieuwe wet moeten seksuele delinquenten een chemische behandeling met pillen ondergaan zodra ze de gevangenis verlaten. Door de pillen wordt het libido verlaagd en neemt het risico op nieuw misbruik af.

De centrumrechtse premier Donald Tusk bracht verplichte chemische castratie vorig jaar voor het eerst ter sprake na een geval van incest dat tot grote publieke verontwaardiging leidde. Een 45-jarige man bleek zijn inmiddels volwassen dochter zes jaar lang te hebben misbruikt. Hij verwerkte in die periode twee kinderen bij haar. De Senaat stemde tevens in met het verhogen van de gevangenisstraffen voor het plegen van pedofilie en incest.

Dalai lama toch naar omstreden regio India

DHARAMSALA — De dalai lama koerst af op een nieuw conflict met het communistische bewind in China. De geestelijk leider van het Tibetaans boeddhisme kondigde vandaag aan dat hij een bezoek gaat brengen aan Arunachal Pradesh, een deelstaat van India aan de grens met China. De buurlanden zijn verwikkeld in een ruzie over de ligging van de grens. Een woordvoerder van de dalai lama meldde dat het bezoek op zondag 8 november begint en een week duurt. China gaf eerder deze week

al een verklaring uit waarin het voornemen van de dalai lama fel werd bekritiseerd. Het land claimt delen van het 'land van de rijzende zon', zoals Arunachal Pradesh ook bekend staat. Er wonen veel etnische Tibetanen en Myanmarrezen in het gebied. De dalai lama zet zijn reisplan door ondanks het Chinese verzet. Vanuit Dharamsala, de Indiase plaats waar hij in ballingschap verblijft, trekt de geestelijke naar het stadje Tawang, waar hij aanhangers zal ontmoeten. Tawang ligt vlakbij de grens met de Chinese regio Tibet.

Zweden verlengt missie Afghanistan

STOCKHOLM — Zweden heeft vandaag besloten de militaire aanwezigheid in Afghanistan te verlengen tot eind 2010. Dat maakte het ministerie van Buitenlandse Zaken van dat land bekend.

"Alleen door middel van onze continue aanwezigheid

kunnen we op lange termijn onze militaire betrokkenheid in Afghanistan geleidelijk stopzetten", stelde minister Carl Bildt. Er zijn ongeveer vijfhonderd Zweedse militairen in Afghanistan. Zij zijn als onderdeel van de troepenmacht van de NAVO gelegerd in het noorden.

Rocker waarschuwt voor borstkanker

NEW YORK — Peter Criss, medeoprichter van rockband KISS, voert actie om mannen te waarschuwen voor borstkanker. Criss, die zelf genas van de ziekte, tikt de 'macho's' onder zijn fans daarbij streng op de vingers.

Veel mannen vinden zichzelf volgens de 63-jarige drummer te stoer om zich op tijd te laten behandelen voor een 'vrouwenziekte'. Borstkanker komt bij vrouwen ongeveer honderd keer vaker voor dan bij mannen, maar is nog altijd dodelijk. "Het kan jou ook overkomen en als je niet onmiddellijk ingrijpt, met je tatoeages en

je metal, ga je de kist in", zei de voormalige KISS-drummer tijdens een interview. Criss deed ook een boekje open over het ziekenhuisbezoek tijdens zijn eigen behandeling. Hij biechtte op zich vaak een beetje vreemd te hebben gevoeld als hij als enige man in een wachtkamer zat. Daarnaast kostte het hem moeite om zijn kleine mannenborst in het diagnoseapparaat te krijgen. "Die mammogrammachines zijn echt uitgevonden in de middeleeuwen", klaagde hij. Hij noemde de pijn 'een marteling', maar een kleine prijs om te betalen om gezond te zijn.